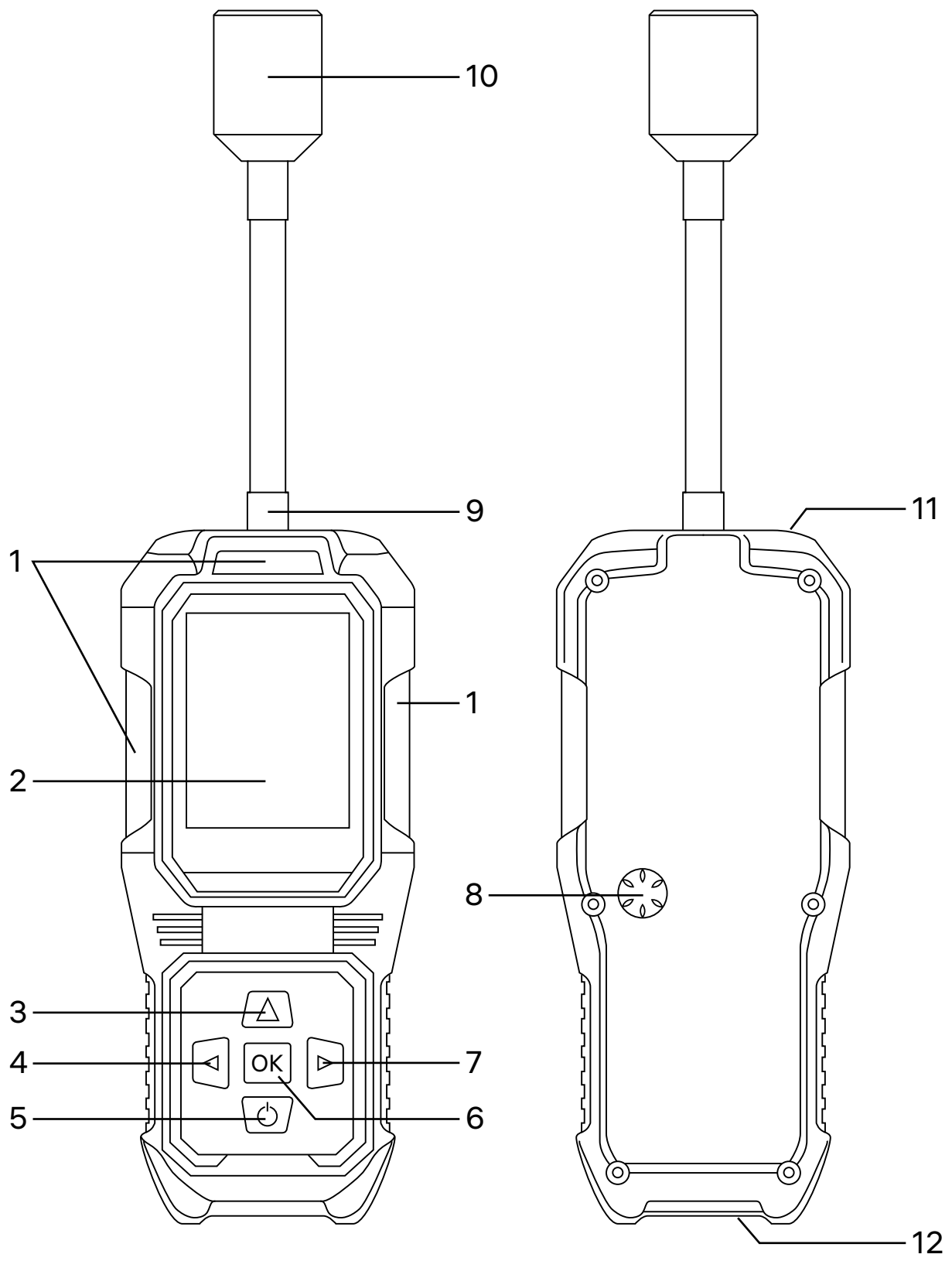


Ermenrich NG50 Gas Detector

EN	User Manual	ES	Guía del usuario	PT	Manual do usuário
BG	Ръководство за потребителя	HU	Használati útmutató	RU	Инструкция по эксплуатации
CZ	Návod k použití	IT	Guida all'utilizzo	TR	Kullanım kılavuzu
DE	Bedienungsanleitung	PL	Instrukcja obsługi		





EN	BG	CZ	DE	ES	HU
1 LED indicator	Светодиоден индикатор	LED indikátor	LED-Anzeige	Indicador LED	LED visszajelző
2 LCD screen	Течнокристален дисплей	LCD displej	LCD-Display	Pantalla LCD	LCD-kijelző
3 Flashlight button	Бутон на фенерчето	Tlačítko záblesku	Taschenlampen-Taste	Botón de la linterna	Zseblámpa gomb
4 Left button	Бутон Наляво	Tlačítko Vlevo	Links-Taste	Botón Izquierda	Bal gomb
5 Power button	Бутон за захранване	Tlačítko Napájení	Ein-/Aus-Taste	Botón de encendido/apagado	Főkapcsoló gomb
6 OK button	Бутон OK	Tlačítko OK	OK-Taste	Botón OK	OK gomb
7 Right button	Бутон Надясно	Tlačítko Doprava	Rechts-Taste	Botón Derecha	Jobb gomb
8 Buzzer	Зумер	Bzučák	Summer	Zumbador	Hangjelzés
9 Gooseneck	Гъвкава сонда	Husí krk	Schwanenhals	Cuello	Gégecső
10 Sensor	Сензор	Senzor	Sensor	Sensor	Érzékelő
11 Flashlight	Фенерче	Svítilna	Taschenlampe	Linterna	Zseblámpa
12 Type-C USB slot	USB порт Type-C	Slot USB typu C	USB-Anschluss Typ C	Puerto USB de tipo C	USB-C foglalat

IT	PL	PT	RU	TR
1 Indicatore LED	Wskaźnik LED	Indicador LED	Светодиодный индикатор	LED gösterge
2 Schermo LDC	Wyświetlacz LCD	Visor LCD	ЖК-экран	LCD ekran
3 Pulsante torcia elettrica	Przycisk latarki	Botão da lanterna	Кнопка включения фонарика	El feneri düğmesi
4 Pulsante Sinistra	Przycisk W lewo	Botão Para a esquerda	Кнопка «Влево»	Sol düğmesi
5 Pulsante di alimentazione	Przycisk zasilania	Botão de ligar/desligar	Кнопка питания	Güç düğmesi
6 Pulsante OK	Przycisk OK	Botão OK	Кнопка OK	OK düğmesi
7 Pulsante Destra	Przycisk W prawo	Botão Para a direita	Кнопка «Вправо»	Sağ düğmesi
8 Cicalino	Brzęczyk	Campainha	Зуммер	Sesli ikaz
9 Collo d'oca	Gęsia szyja	Pescoço de ganso	Удлинитель типа «гусиная шея»	Kaz boynu
10 Sensore	Czujnik	Sensor	Сенсор	Sensör
11 Torcia	Latarka	Lanterna	Фонарик	El feneri
12 Porta USB Tipo-C	Gniazdo USB typu C	Ranhura USB tipo C	USB-разъем Type-C	Type-C USB yuvası

EN Ermenrich NG50 Gas Detector

Please carefully read the safety instructions and the user manual before using this product. **Keep away from children.** Use the device only as specified in the user manual.

The kit includes: gas detector, Type-C USB cable, adapter for charging, carry bag, user manual, and warranty.

Charging the device

This device uses a rechargeable Li-ion battery. When the screen shows the low battery icon, please connect the device to a charger. Otherwise, it may malfunction. Connect the power cable to the device and the DC adapter via a USB plug and connect it to the AC power supply to charge the device. Fully charge for 6–8 hours. For fast charging, turn the device off.

Do not charge the device in potentially explosive atmospheres.

Getting started

Press and hold the power button (5) for 3 seconds to turn the device on or off. The detector will beep twice and start its 15-second warm-up. The device will start the self-check. Once complete, it will show the high and low values of the gas concentration.

If the failure message appears, the startup operation will be interrupted and the warning will be displayed. Press the Left (4) and Right (7) buttons to skip internal storage failures, and press the OK button (6). Otherwise, the device will shut down automatically in 10 seconds.

Gas detector control buttons

Button	Description
Power (5)	Press and hold for 3 seconds to turn the device on/off. Press in the main window to enter menu. Press to exit menu.
Left (4)	Press to move left/upward.
Right (7)	Press to move right/downward.
OK (6)	Press to confirm in the main window. Press to go to the main window.
Flashlight (3)	Press to turn on/off the flashlight.

Usage

Point the sensor toward the area to test. When there is no gas exceeding the alarm points, the device will show the current level of gas concentration on the screen. When the present alarm points are exceeded, the device will activate audible/visual alarms (beeping, vibration, light) and it will only stop when the gas concentration is below the alarm points. Press the Left (4) and Right (7) buttons in the main window to switch between the real-time display (Fig. 1) and graph (Fig. 2):



Figure 1

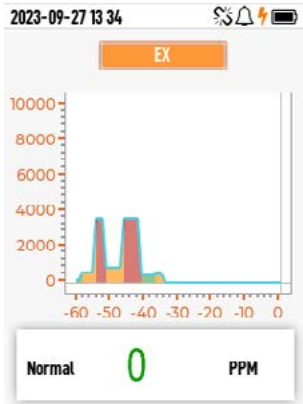


Figure 2

Information bar at the top of the screen shows the date/time and device status symbols:

Symbol	Description
	Battery status
	Sound on/off
	Vibration on/off
	Battery charging
	Alarm (red flashing) / Fault (yellow flashing)

Indicators

The three LEDs on the device indicate the following states:

Green	Normal state of the device. Gas concentration does not exceed the alarm value.
Yellow	Malfunction of the device.
Red	Gas concentration exceeds the alarm value (low alarm, high alarm).

Press the power button (5) in the main window to enter menu and press the OK button (6) to turn on/off the alarm sound.

Settings

Press the OK button (6) to enter the device settings from the main window. Use the Left (4) and Right (7) buttons to select the required setting, then press the OK button (6). Press the power button (5) to go back.

Event Records: contains the list of alarm records, fault records, calibration records, and operating records. Press the OK button (6) to switch between pages. Use the Left (4) and Right (7) buttons to select the required record type. Press and hold the OK button (6) for 3 seconds to enter the record, or press the power button (5) to go to a specific record by calling up the quick menu.

Alarm Settings: setting the minimum and maximum values of gas alarm range. Use the Left (4) and Right (7) buttons to select the low/high alarm and input the required values via the on-screen keyboard, then press the OK button (6) to confirm.

Input values shall not exceed the preset alarm setpoint.

System Settings: setting the System Date and Time, Display (brightness, automatic sleep), Notifications (light, vibration, buzzer), Language, and Factory Reset.

Advanced Menu: setting parameters of the device sensor, backing up current settings, and clearing records. Input the default maintenance password ("222") and press and hold the OK button (6) for 3 seconds to enter the advanced menu.

Information: general information about the device, its current parameters and operating status.

History record

The device can save the records of gas concentration alarms. You can select, view, or clear the records (alarm records, fault records, calibration records, operating records).

Specifications

Combustible gases to be detected	methane, ethane, propane, butane, ethylene, propylene, butene, acetylene, propyne, butyne, etc.
Detection range	0–10,000ppm
Response time	< 45s
LCD display	2.4"
Backlight	+
Alarm	sound, vibration, light
Alarm setpoint	low alarm: 500ppm; high alarm: 2000ppm
Explosion protection	Ex Ib IIB T3 Gb
History records	999 alarm records, 299 fault records, 99 calibration records, 99 operating records
Power supply	rechargeable Li-ion battery, 3.7V, 2000mA·h; 5V, 2A adapter (not included), Type-C USB cable (included)
Battery duration	> 8 hours
Charging time	6–8 hours
Sensor life	2 years
Operating temperature range	–10... +55°C (–14... +131°F)
Operating humidity range	< 95% RH
Dimensions	161.4x69x31mm / 6.35x2.72x1.22in
Weight	275g / 0.60lb

The manufacturer reserves the right to make changes to the product range and specifications without prior notice.

Care and maintenance

The device is designed to measure the concentration of gas in the air. If you measure high density gas, you might damage the device. The device is calibrated in the factory for maximum accuracy. Please note that improper calibration of a gas detector can lead to inaccurate readings, false alarms, and inadequate responses to hazardous situations. Please note that improper calibration of a gas detector can lead to inaccurate readings, false alarms, and inadequate responses to hazardous situations. Store the device in a dry cool place. Do not expose the device to shock, continuous vibrations, or extreme high or low temperatures. Do not try to disassemble the device on your own for any reason. For repairs and cleaning of any kind, please contact your local specialized service center. Protect the device from sudden impact and excessive mechanical force. Only use accessories and spare parts for this device that comply with the technical specifications. Never attempt to operate a damaged device or a device with damaged electrical parts! **If a part of the device or battery is swallowed, seek medical attention immediately.**

Battery safety instructions

The device is equipped with a rechargeable lithium-ion battery. This avoids frequent battery replacement. Always switch the device off when not in use. If the battery charge is low, please recharge the device in time. Do not overheat the battery. Do not discharge the battery completely. Keep batteries out of the reach of children, to avoid risk of ingestion, suffocation, or poisoning. Utilize used batteries as prescribed by your country's laws.

Ermenrich Warranty

Ermenrich products, except for their accessories, carry a **5-year warranty** against defects in materials and workmanship. All Ermenrich accessories are warranted to be free of defects in materials and workmanship for **six months** from the purchase date. The warranty entitles you to the free repair or replacement of the Ermenrich product in any country where a Levenhuk office is located if all the warranty conditions are met.

For further details, please visit: ermenrich.com

If warranty problems arise, or if you need assistance in using your product, contact the local Levenhuk branch.

BG Газ детектор Ermenrich NG50

Моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност и ръководството за потребителя, преди да използвате този продукт. **Да се съхранява далеч от деца.** Използвайте устройството само по посочения в ръководството за потребителя начин.

Комплектът включва: газ детектор, USB кабел Type-C, адаптер за зареждане, калъф, ръководство за потребителя и гаранция.

Зареждане на устройството

В този уред се използва акумулаторна литиево-йонна батерия. Когато на екрана се появи иконката за изтощена батерия, свържете уреда към зарядно устройство. В противен случай той може да не работи нормално. За да заредите устройството, свържете захранващия кабел към устройството и постояннотоковия адаптер чрез USB порт, и свържете адаптера към захранващата мрежа. Пълно зареждане за 6–8 часа. За бързо зареждане изключвайте уреда.

! Не зареждайте уреда в потенциално взривоопасна атмосфера.

Да започнем

Натиснете и задръжте натиснат бутона за захранване (5) в продължение на 3 секунди за включване или изключване на уреда. Детекторът ще издаде двукратно звуков сигнал и ще влезе в режим на 15-секундно подгряване. Уредът ще започне самопроверка. След като приключи, ще се покажат високата и ниската стойности на концентрацията на газа. Ако се появи съобщение за грешка, операцията по стартиране ще бъде прекъсната и ще се покаже предупреждение. Натиснете бутоните за Наляво (4) и Надясно (7), за да пропуснете грешките във вътрешното хранилище, и натиснете бутона ОК (6). В противен случай уредът ще се изключи автоматично след 10 минути.

Бутони за управление на газовия детектор

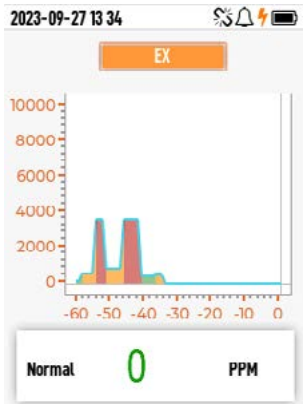
Бутон	Описание
Захранване (5)	Натиснете и задръжте натиснат за 3 секунди, за да включите/изключите уреда. Натиснете в главния прозорец, за да влезете в менюто. Натиснете, за да излезете от менюто.
Наляво (4)	Натиснете, за да се придвижите наляво/нагоре.
Надясно (7)	Натиснете, за да се придвижите надясно/надолу.
ОК (6)	Натиснете, за да потвърдите в главния прозорец. Натиснете, за да отидете в главния прозорец.
Фенерче (3)	Натиснете, за да включите/изключите фенерчето.

Употреба

Насочете сензора към зоната, която ще се проверява. Когато няма превишаващо алармените нива газово съдържание, уредът ще покаже на екрана текущото ниво на концентрация на газа. Когато са превишени текущите алармени нива, уредът ще активира звукови/визуални аларми (звук сигнал, вибрация, светлина) и те ще бъдат изключени само когато концентрацията на газа е под алармените нива. Натиснете бутоните за Наляво (4) и Надясно (7) в главния прозорец, за да превключвате между показване в реално време (Фиг. 1) и графика (Фиг. 2):



Фигура 1



Фигура 2

Информационната лента в горната част на екрана показва символите за дата/час и състоянието на уреда:

Символ	Описание
	Състояние на батерията
	Включване/изключване на звука
	Включване/изключване на вибрацията
	Зареждане на батерията
	Аларма (мигащо червено) / Неизправност (мигащо жълто)

Индикатори

Трите светодиода на уреда показват следните състояния:

Зелен	Нормално състояние на уреда. Концентрацията на газ не надвишава алармената стойност.
Жълт	Неизправност на уреда.
Червен	Концентрацията на газ надвишава алармената стойност (аларма за високо ниво, аларма за ниско ниво).

Натиснете бутона за захранване (5) в главния прозорец, за да влезете в менюто, и натиснете бутона ОК (6), за да включите/изключите звука на алармата.

Настройки

Натиснете бутона ОК (6), за да влезете в настройките на уреда от главния прозорец. Натиснете бутоните за Наляво (4) и Надясно (7), за да изберете необходимата настройка, и натиснете бутона ОК (6). Натиснете бутона за захранване (5), за да се върнете.

Записи на събития: съдържа списък със записи на аларми, записи на грешки, записи на калибриране и оперативни записи. Натискайте бутона ОК (6), за да превключвате страниците. Натиснете бутона за Наляво (4) или Надясно (7), за да изберете необходимия вид запис. Натиснете и задръжте бутона ОК (6) за 3 секунди, за да влезете в записа, или натиснете бутона за захранване (5), за да отидете на конкретен запис, като извикате бързото меню.

Настройки на алармата: задаване на минималните и максималните стойности на диапазона на газовата аларма. Използвайте бутоните за Наляво (4) и Надясно (7), за да изберете аларма за ниско/високо ниво и въведете необходимите стойности чрез екранната клавиатура, след което натиснете бутона ОК (6) за потвърждение.

! Въведените стойности не трябва да превишават предварително зададената стойност на алармата.

Системни настройки: задаване на системна дата и час, дисплей (яркост, автоматично заспиване), уведомления (светлина, вибрация, зумер), език и връщане към фабрични настройки.

Разширено меню: задаване на параметри на сензора на уреда, архивиране на текущите настройки и изчистване на записи. Въведете паролата за поддръжка по подразбиране ("222") и натиснете и задръжте бутона ОК (6) за 3 секунди, за да влезете в разширеното меню.

Информация: обща информация за уреда, неговите текущи параметри и работно състояние.

Хронологичен запис

Уредът може да запаметява записите на алармите за концентрация на газ. Можете да избирате, преглеждате или изчиствате записите (записи на аларми, записи на грешки, записи на калибриране, оперативни записи).

Спецификации

Запалими газове, които се откриват	метан, етан, пропан, бутан, етилен, пропилен, бутен, ацетилен, пропин, бутин и др.
Обхват на откриване	0–10 000 ppm
Време за реакция	< 45 s
Течнокристален дисплей	2,4"
Фоново осветление	+
Аларма	звук, вибрация, светлина
Задание за алармено ниво	аларма за ниско ниво: 500 ppm; аларма за високо ниво: 2000 ppm
Защита от експлозия	Ex Ib IIB T3 Gb
Хронологични записи	999 запис на аларми, 299 запис на грешки, 99 запис на калибриране, 99 оперативни записи
Захранване	акумулаторна литиево-йонна батерия, 3,7 V, 2000 mA·h; 5 V, 2 A адаптер (не е включен), USB кабел Type-C (включен)
Издържливост на батерията	> 8 часа
Време на зареждане	6–8 часа

Срок на сензора	2 години
Диапазон на работната температура	−10... +55 °C
Диапазон на работната влажност	< 95% относителна влажност
Размери	161,4x69x31 mm
Тегло	275 g

Производителят си запазва правото да прави промени на гамата продукти и спецификациите им без предварително уведомление.

Грижи и поддръжка

Уреда е предназначен за измерване на концентрацията на газ във въздуха. Ако измервате газ с висока плътност, можете да повредите уреда. Уредът е калибриран в завода за максимална точност. Моля, обърнете внимание, че неправилното калибриране на газовия детектор може да доведе до неточни показания, фалшиви аларми и неадекватни реакции в опасни ситуации. Моля, обърнете внимание, че неправилното калибриране на газовия детектор може да доведе до неточни показания, фалшиви аларми и неадекватни реакции в опасни ситуации. Съхранявайте устройството на сухо и хладно място. Не излагайте устройството на въздействието на удари, продължителни вибрации или екстремно високи или ниски температури. Не се опитвайте да разглобявате устройството сами по никаква причина. За ремонти и почистване, моля, обръщайте се към местния специализиран сервизен център. Предпазвайте устройството от внезапни удари и прекомерна механична сила. Използвайте само принадлежности и резервни части за устройството, които отговарят на техническите спецификации. Никога не правете опит да използвате повредено устройство или устройство с повредени електрически части! **Ако някоя част от устройството или батерията бъдат погълнати, незабавно потърсете медицинска помощ.**

Инструкции за безопасност на батериите

Уредът е оборудван с акумулаторна литиево-йонна батерия. Това предотвратява честата смяна на батерии. Винаги изключвайте уреда, когато той не се използва. Ако зарядът на батерията е нисък, моля, презаредете уреда своевременно. Не допускайте прегряване на акумулаторната батерия. Не допускайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Дръжте батериите далеч от достъпа на деца, за да избегнете риск от поглъщане, задушаване или отравяне. Изхвърляйте използваните батерии съгласно правилата в държавата Ви.

Гаранция на Ermenrich

Продуктите Ermenrich, с изключение на аксесоарите, имат **5-годишна** гаранция срещу дефекти в материалите и изработката. За всички принадлежности на Ermenrich се предоставя гаранция за липса на дефекти на материалите и изработката за период от **2 години** от датата на покупката на дребно. Гаранцията Ви дава право на безплатен ремонт или замяна на продукта на Ermenrich във всяка държава, в която има офис на Levenhuk, ако са изпълнени всички условия за гаранцията.

За допълнителна информация посетете нашия уебсайт: bg.ermenrich.com

Ако възникнат проблеми с гаранцията или ако се нуждаете от помощ за използването на Вашия продукт, свържете се с местния представител на Levenhuk.

Detektor plynu Ermenrich NG50

Před použitím tohoto výrobku si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití. Uchovávejte mimo dosah dětí. Přístroj používejte pouze v souladu s pokyny uvedenými v návodu k použití.

Obsah sady: detektor plynu, USB kabel Type-C, nabíjecí adaptér, pouzdro, uživatelskou příručku a záruku.

Nabíjení zařízení

Tento přístroj používá dobíjecí baterie Li-ion. Když se na obrazovce zobrazí ikona vybité baterie, připojte zařízení k nabíječce. V opačném případě může zařízení fungovat nesprávně. K zařízení připojte napájecí kabel a DC adaptér prostřednictvím USB konektoru a pro nabíjení zařízení připojte ke zdroji střídavého proudu. Plně se nabíjí 6–8 hodin. Pro rychlé nabíjení vypněte zařízení.

! Nenabíjejte zařízení v prostředí s nebezpečím výbuchu.

Začínáme

Stisknutím a podržením tlačítka napájení (5) po dobu 3 sekund zařízení zapnete nebo vypnete. Detektor dvakrát zapípá a zahájí 15sekundové zahřívání. Zařízení spustí autotest. Po dokončení se zobrazí vysoká a nízká hodnota koncentrace plynu.

Pokud se zobrazí chybová zpráva, spuštění bude přerušeno a zobrazí se varování. Stiskněte tlačítka Vlevo (4) a Vpravo (7), abyste přeskočili chyby interního úložiště, a stiskněte tlačítko OK (6). V opačném případě se zařízení po 10 minutách bez provozu automaticky vypne.

Ovládací tlačítka detektoru plynu

Tlačítko	Popis
Napájení (5)	Stisknutím a podržením tlačítka po dobu 3 sekund zařízení zapnete/vypnete. Stisknutím v hlavním okně vstoupíte do nabídky. Stisknutím opustíte nabídku.
Vlevo (4)	Stiskněte pro pohyb vlevo/nahoru.
Vpravo (7)	Stiskněte pro pohyb vpravo/dolů.
OK (6)	Stiskněte pro potvrzení v hlavním okně. Stisknutím přejdete do hlavního okna.
Svítilna (3)	Stisknutím zapnete/vypnete svítilnu.

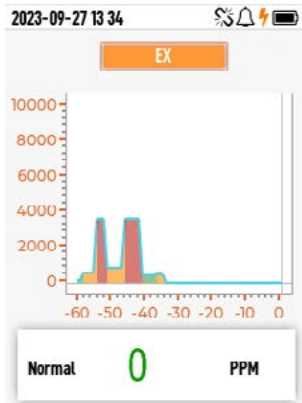
Použití

Namířte snímač směrem k oblasti, kterou chcete testovat. Pokud žádný plyn nepřekračuje nastavené hodnoty alarmu, zařízení zobrazí na obrazovce aktuální úroveň koncentrace plynu. Při překročení aktuálních hodnot alarmu zařízení aktivuje zvukové/ vizuální alarmy (pípání, vibrace, světlo), které se deaktivují, až když koncentrace plynu klesne pod hodnoty alarmu.

Stisknutím tlačítek vlevo (4) a vpravo (7) v hlavním okně přepínáte mezi zobrazením v reálném čase (obr. 1) a grafem (obr. 2):



Obr. 1



Obr. 2

Informační lišta v horní části obrazovky zobrazuje datum/čas a symboly stavu zařízení:

Symbol	Popis
	Stav baterie
	Zvuk zap/vyp
	Vibrace zap/vyp
	Nabíjení baterie
	Alarm (červeně bliká) / Chyba (žlutě bliká)

Indikátory

Tři LED diody na zařízení signalizují následující stavy:

Zelená	Normální stav zařízení. Koncentrace plynu nepřekračuje hodnotu alarmu.
Žlutá	Porucha zařízení.
Červená	Koncentrace plynu překračuje hodnotu alarmu (alarm nízké hodnoty, alarm vysoké hodnoty).

Stisknutím tlačítka napájení (5) v hlavním okně vstoupíte do nabídky a stisknutím tlačítka OK (6) zapnete/vypnete zvukový alarm.

Nastavení

Stisknutím tlačítka OK (6) vstoupíte z hlavního okna do nastavení zařízení. Pomocí tlačítek Vlevo (4) a Vpravo (7) vyberte požadované nastavení, poté stiskněte tlačítko OK (6). Stisknutím tlačítka napájení (5) přejdete zpět.

Záznamy událostí: obsahuje seznam záznamů alarmů, záznamů poruch, záznamů kalibrace a provozních záznamů. Stisknutím tlačítka OK (6) můžete přepínat mezi stránkami. Stisknutím tlačítek Vlevo (4) a Vpravo (7) vyberte požadovaný typ záznamu. Stiskněte a podržte tlačítko OK (6) po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do záznamu, nebo stiskněte tlačítko napájení (5), abyste přešli na konkrétní záznam pomocí rychlé nabídky.

Nastavení alarmu: nastavení minimálních a maximálních hodnot rozsahu alarmu plynu. Pomocí tlačítek Vlevo (4) a Vpravo (7) vyberte alarm nízké/vysoké hodnoty a zadejte požadované hodnoty pomocí klávesnice na obrazovce, poté potvrďte stisknutím tlačítka OK (6).

! Vstupní hodnoty nesmí překročit přednastavenou hodnotu alarmu.

Nastavení systému: nastavení data a času systému, displeje (jas, automatický spánek), oznámení (světlo, vibrace, bzučák), jazyka a obnovení továrního nastavení.

Rozšířená nabídka: nastavení parametrů snímače zařízení, zálohování aktuálního nastavení a vymazání záznamů. Zadejte výchozí heslo pro údržbu ("222") a stiskněte a podržte tlačítko OK (6) po dobu 3 sekund, abyste vstoupili do pokročilé nabídky.

Informace: obecné informace o zařízení, jeho aktuálních parametrech a provozním stavu.

Záznam historie

Zařízení může ukládat záznamy o poplachu koncentrace plynu. Můžete vybírat, zobrazovat nebo mazat záznamy (záznamy alarmů, záznamy poruch, záznamy kalibrace, provozní záznamy).

Technické údaje

Zjišťované hořlavé plyny	metan, etan, propan, butan, etylen, propylen, buten, acetylen, propyn, butyn atd.
Rozsah detekce	0–10 000 ppm
Doba odezvy	< 45 s
LCD displej	2,4"
Podsvícení	+
Alarm	zvuk, vibrace, světlo
Nastavená hodnota alarmu	alarm dosažení spodní prahové hodnoty: 500 ppm; alarm vysoké hodnoty: 2000 ppm
Ochrana proti výbuchu	Ex Ib IIB T3 Gb
Záznamy historie	999 záznamů alarmů, 299 záznamů poruch, 99 záznamů kalibrací, 99 provozních záznamů
Napájení	dobíjecí lithium-iontová baterie, 3,7 V, 2000 mA·h; 5 V, 2 A adaptér (není součástí balení), kabel USB Type-C (součástí balení)
Výdrž baterie	> 8 hodin
Doba nabíjení	6–8 hodin
Životnost snímače	2 roky
Rozsah provozní teploty	–10... +55 °C
Rozsah provozní vlhkosti	< 95% RH
Rozměry	161,4x69x31 mm
Hmotnost	275 g

Výrobce si vyhrazuje právo bez předchozího upozornění měnit sortiment a specifikace výrobků.

Péče a údržba

Zařízení je určeno k měření koncentrace plynu ve vzduchu. Pokud měříte plyn o vysoké hustotě, mohlo by dojít k poškození zařízení. Zařízení je kalibrováno ve výrobním závodě pro dosažení maximální přesnosti. Upozorňujeme, že nesprávná kalibrace detektoru plynu může vést k nepřesným měřením, falešným poplachům a nedostatečné reakci na nebezpečné situace. Upozorňujeme, že nesprávná kalibrace detektoru plynu může vést k nepřesným měřením, falešným poplachům a nedostatečné reakci na nebezpečné situace. Přístroj ukládejte na suchém, chladném místě. Přístroj nevystavujte nárazům, trvalým vibracím ani extrémně vysokým či nízkým teplotám. Z žádného důvodu se nepokoušejte přístroj rozebírat. S opravami veškerého druhu se obraťte na své místní specializované servisní středisko. Přístroj chraňte před prudkými nárazy a nadměrným mechanickým namáháním. Pro toto zařízení používejte pouze příslušenství a náhradní díly, které splňují technické specifikace. Nikdy se nepokoušejte provozovat poškozené zařízení nebo zařízení s poškozenými elektrickými díly! **Pokud dojde k požití části zařízení nebo baterie, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.**

Bezpečnostní pokyny týkající se baterií

Přístroj je vybaven dobíjecí lithium-iontovou baterií. Tím se vyhnete časté výměně baterie. Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypněte. Pokud je baterie slabá, včas přístroj dobijte. Baterii nepřehřívejte. Nevybíjejte baterii úplně. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí, abyste předešli riziku spolknutí, vdechnutí nebo otravy. S použitými bateriemi nakládejte v souladu s vašimi vnitrostátními předpisy.

Záruka Ermenrich

Na výrobky značky Ermenrich, s výjimkou příslušenství, je poskytována **5letá záruka** na vady materiálu a zpracování. Na veškeré příslušenství značky Ermenrich se poskytuje záruka, že po dobu **2 let** od data zakoupení v maloobchodní prodejně bude bez vad materiálu a provedení. Tato záruka vám v případě splnění všech záručních podmínek dává nárok na bezplatnou opravu nebo výměnu výrobku značky Ermenrich v libovolné zemi, v níž se nachází pobočka společnosti Levenhuk.

Další informace – navštivte naše webové stránky: cz.ermenrich.com

V případě problémů s uplatněním záruky, nebo pokud budete potřebovat pomoc při používání svého výrobku, obraťte se na místní pobočku společnosti Levenhuk.

DE Ermenrich NG50 Gassensor

Lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Halten Sie es von Kindern fern. Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Das Set enthält: Gassensor, USB-Kabel Typ C, Ladeadapter, Tasche, Bedienungsanleitung und Garantie.

Laden des Geräts

Dieses Gerät wird mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku betrieben. Wenn auf dem Display das Symbol für einen niedrigen Batteriestand angezeigt wird, schließen Sie das Gerät bitte an ein Ladegerät an. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Gerät und dem Gleichstromadapter über einen USB-Stecker und schließen Sie es an das Wechselstromnetz an. Vollständige Aufladung für 6–8 Stunden. Für schnelles Aufladen, schalten Sie das Gerät aus.

! Laden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen auf.

Erste Schritte

Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (5) 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten. Der Detektor gibt zwei Signaltöne aus und beginnt sich während 15 Sekunden aufzuwärmen. Das Gerät startet die Selbstprüfung. Danach zeigt es die hohen und niedrigen Werte der Gaskonzentration an.

Wenn die Fehlermeldung erscheint, wird der Startvorgang unterbrochen und die Warnung angezeigt. Drücken Sie die Tasten Links (4) und Rechts (7), um interne Speicherfehler zu überspringen, und drücken Sie die OK-Taste (6). Andernfalls schaltet sich das Gerät nach 10 Sekunden automatisch aus.

Bedientasten des Gassensors

Taste	Beschreibung
Ein/aus (5)	Drücken und halten während 3 Sekunden, um das Gerät ein- und auszuschalten. Im Hauptfenster drücken, um das Menü aufzurufen. Drücken, um das Menü zu verlassen.
Links (4)	Drücken, um nach links/oben zu bewegen.
Rechts (7)	Drücken, um nach rechts/unten zu bewegen.
OK (6)	Drücken, um im Hauptfenster zu bestätigen. Drücken, um zum Hauptfenster zu gelangen.
Taschenlampe (3)	Drücken, um die Taschenlampe ein-/auszuschalten.

Verwendung

Richten Sie den Sensor auf den zu testenden Bereich. Wenn kein Gas vorhanden ist, das die Alarmwerte überschreitet, zeigt das Gerät den aktuellen Wert der Gaskonzentration auf dem Display an. Wenn die aktuellen Alarmwerte überschritten werden, aktiviert das Gerät akustische/visuelle Alarme (Signalton, Vibration, Leuchte), bis die Gaskonzentration wieder unter den Alarmwerten liegt.

Drücken Sie die Tasten Links (4) und Rechts (7) im Hauptfenster, um zwischen der Echtzeitanzeige (Abb. 1) und dem Diagramm (Abb. 2) zu wechseln:



Abbildung 1

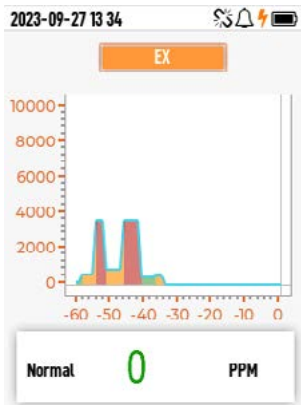


Abbildung 2

Die Informationsleiste am oberen Bildschirmrand zeigt das Datum / die Uhrzeit und die Gerätestatus-Symbole an:

Symbol	Beschreibung
	Batteriestand
	Ton ein/aus
	Vibration ein/aus
	Akku wird aufgeladen
	Alarm (rot blinkend) / Störung (gelb blinkend)

Anzeigen

Die drei LED am Gerät zeigen folgende Zustände an:

Grün	Normaler Zustand des Geräts. Die Gaskonzentration überschreitet den Alarmwert nicht.
Gelb	Störung des Geräts.
Rot	Die Gaskonzentration überschreitet den Alarmwert (niedriger Alarm, hoher Alarm).

Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (5) im Hauptfenster, um das Menü aufzurufen, und drücken Sie die OK-Taste (6), um den Alarmton ein- oder auszuschalten.

Einstellungen

Drücken Sie die OK-Taste (6), um die Geräteeinstellungen im Hauptfenster aufzurufen. Wählen Sie mit den Tasten Links (4) und Rechts (7) die gewünschte Einstellung aus und drücken Sie dann die OK-Taste (6). Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (5), um zurückzukehren.

Ereignisaufzeichnungen: enthält eine Liste der Alarmaufzeichnungen, Fehleraufzeichnungen, Kalibrierungsaufzeichnungen und Betriebsaufzeichnungen. Drücken Sie die OK-Taste (6), um zwischen den Seiten zu wechseln. Verwenden Sie zum Auswählen der Aufzeichnungsart die Taste Links (4) oder Rechts (7). Halten Sie die OK-Taste (6) 3 Sekunden lang gedrückt, um die Aufzeichnung aufzurufen, oder drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (5), um über das Schnellmenü zu einem bestimmten Datensatz zu gelangen.

Alarmeinstellungen: Einstellung der minimalen und maximalen Werte des Gasalarmbereichs. Wählen Sie mit den Tasten Links (4) und Rechts (7) den niedrigen/hohen Alarm aus und geben Sie die gewünschten Werte über die Displaytastatur ein. Drücken Sie anschließend die OK-Taste (6), um die Auswahl zu bestätigen.

! Die eingegebenen Werte dürfen den voreingestellten Alarmgrenzwert nicht überschreiten.

Systemeinstellungen: Einstellen von Systemdatum und -uhrzeit, Anzeige (Helligkeit, automatischer Ruhemodus), Benachrichtigungen (Licht, Vibration, Summer), Sprache und Zurücksetzen auf Werkseinstellungen.

Erweitertes Menü: Einstellen der Parameter des Gerätesensors, Sichern der aktuellen Einstellungen und Löschen der Aufzeichnungen. Geben Sie das Standard-Wartungskennwort ("222") ein und halten Sie die OK-Taste (6) 3 Sekunden lang gedrückt, um das erweiterte Menü aufzurufen.

Informationen: Allgemeine Informationen zum Gerät, seinen aktuellen Parametern und seinem Betriebsstatus.

Verlaufsdaten

Das Gerät kann die Aufzeichnungen von Gaskonzentrationsalarmen speichern. Sie können die Aufzeichnungen (Alarmaufzeichnungen, Fehleraufzeichnungen, Kalibrierungsaufzeichnungen, Betriebsaufzeichnungen) auswählen, anzeigen oder löschen.

Technische Daten

Erkennbare brennbare Gase	Methan, Ethan, Propan, Butan, Ethylen, Propylen, Buten, Acetylen, Propin, Butin usw.
Erfassungsbereich	0–10.000 ppm
Reaktionszeit	< 45 Sek.
LCD-Display	2,4 Zoll
Beleuchtung	+
Alarm	Ton, Vibration, Licht
Alarmgrenzwert	niedriger Alarm: 500 ppm; hoher Alarm: 2000 ppm
Explosionsschutz	Ex Ib IIB T3 Gb
Verlaufsdaten	999 Alarmaufzeichnungen, 299 Fehleraufzeichnungen, 99 Kalibrierungsaufzeichnungen, 99 Betriebsaufzeichnungen
Stromversorgung	aufladbarer Li-Ion-Akku, 3,7 V, 2000 mA·h; 5 V, 2-A-Adapter (nicht enthalten), USB-Kabel Typ C (enthalten)
Akkulaufzeit	> 8 Stunden
Ladezeit	6–8 Stunden

Lebensdauer des Sensors	2 Jahre
Betriebstemperaturbereich	-10... +55 °C
Arbeitsbereich Luftfeuchtigkeit	< 95% RH
Abmessungen	161,4x69x31 mm
Gewicht	275 g

Der Hersteller behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen an der Produktpalette und den technischen Daten vorzunehmen.

Pflege und Wartung

Das Gerät ist für die Messung der Gaskonzentration in der Luft ausgelegt. Wenn Sie Gas mit hoher Dichte messen, könnten Sie das Gerät beschädigen. Das Gerät wird im Werk für eine maximale Präzision kalibriert. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Kalibrierung eines Gassensors zu ungenauen Messwerten, Fehlalarmen und unzureichenden Reaktionen auf gefährliche Situationen führen kann. Bitte beachten Sie, dass eine unsachgemäße Kalibrierung eines Gassensors zu ungenauen Messwerten, Fehlalarmen und unzureichenden Reaktionen auf gefährliche Situationen führen kann. Lagern Sie das Instrument an einem trockenen, kühlen Ort. Setzen Sie das Gerät keinen Stößen, ständigen Vibrationen oder extrem hohen oder niedrigen Temperaturen aus. Versuchen Sie nicht, das Instrument aus irgendwelchem Grund selbst zu zerlegen. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zur Reinigung an ein spezialisiertes Servicecenter vor Ort. Schützen Sie das Instrument vor plötzlichen Stößen und übermäßiger mechanischer Krafteinwirkung. Verwenden Sie nur Zubehör und Ersatzteile für dieses Gerät, die den technischen Spezifikationen entsprechen. Versuchen Sie niemals, ein beschädigtes Gerät oder ein Gerät mit beschädigten elektrischen Teilen in Betrieb zu nehmen! **Wenn ein Teil des Geräts oder des Akkus verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf.**

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Akkus

Das Gerät ist mit einem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku ausgestattet. Dadurch wird ein häufiger Austausch des Akkus vermieden. Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn es nicht benutzt wird. Wenn der Akku schwach ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf. Überhitzen Sie den Akku nicht. Entladen Sie den Akku nicht vollständig. Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren, um Verschlucken, Erstickern und Vergiftungen zu vermeiden. Entsorgen Sie leere Akkus gemäß den einschlägigen Vorschriften.

Ermenrich Garantie

Produkte von Ermenrich mit Ausnahme von Zubehör haben eine **5-jährige Garantie** auf Material- und Verarbeitungsfehler. Für sämtliches Ermenrich-Zubehör gilt eine **2-jährige Garantie** ab Kaufdatum im Einzelhandel auf Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie berechtigt in Ländern, in denen Levenhuk mit einer Niederlassung vertreten ist, zu Reparatur oder Austausch von Ermenrich-Produkten, sofern alle Garantiebedingungen erfüllt sind.

Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte unsere Website: de.ermenrich.com

Bei Problemen mit der Garantie, oder wenn Sie Unterstützung bei der Verwendung Ihres Produkts benötigen, wenden Sie sich an die lokale Levenhuk-Niederlassung.

ES Detector de gas Ermenrich NG50

Lea atentamente las instrucciones de seguridad y la guía del usuario antes de utilizar este producto. **Mantener fuera del alcance de los niños.** Use el dispositivo solo como se especifica en la guía del usuario.

El kit incluye: detector de gas, USB de tipo C, adaptador para cargar, bolsa, guía del usuario y garantía.

Carga del dispositivo

Este dispositivo utiliza una batería recargable de iones de litio. Cuando la pantalla muestre el icono de carga de pila insuficiente, conecte el dispositivo a un cargador. De lo contrario, el dispositivo no funcionará correctamente. Conecte el cable de alimentación al dispositivo y el adaptador de CC a través de un enchufe USB y conéctelo a la fuente de alimentación de CA para cargarlo. Carga completa para un funcionamiento de 6 a 8 horas. Para realizar una carga rápida, apague el dispositivo.

No cargue el dispositivo en ambientes potencialmente explosivos.

Primeros pasos

Pulse y mantenga pulsado el botón de encendido/apagado (5) durante 3 segundos para encender/apagar el dispositivo. El detector emitirá dos pitidos y comenzará su fase de preparación de 15 segundos. El dispositivo iniciará la comprobación automática. Una vez completada la preparación, el dispositivo mostrará los valores alto y bajo de concentración de gas. Si aparece el mensaje de fallo, se interrumpirá la operación de arranque y se mostrará la advertencia. Pulse los botones Izquierda (4) y Derecha (7) para omitir los fallos de almacenamiento interno y pulse el botón OK (6). De lo contrario, el dispositivo se apagará automáticamente al cabo de 10 segundos.

Botones de control del detector de gas

Botón	Descripción
Encendido/apagado (5)	Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar el dispositivo. Pulse en la ventana principal para entrar en el menú. Pulse para salir del menú.
Izquierda (4)	Pulse para desplazarse hacia la izquierda/arriba.
Derecha (7)	Pulse para desplazarse hacia la derecha/abajo.
OK (6)	Pulse para confirmar en la ventana principal. Pulse para ir a la ventana principal.
Linterna (3)	Pulse para encender o apagar la linterna.

Uso

Apunte el sensor hacia la zona que se debe examinar. Cuando no haya un nivel de gas que exceda los valores de alarma, el dispositivo mostrará el nivel actual de concentración de gas en la pantalla. Cuando se excedan los valores de alarma actuales, el dispositivo emitirá alarmas sonoras y visuales (pitido, vibración, luz), que solo se detendrán cuando la concentración de gas esté por debajo de los valores de alarma. Pulse los botones Izquierda (4) y Derecha (7) de la ventana principal para alternar entre la visualización en tiempo real (Fig. 1) y el gráfico (Fig. 2):



Figura 1

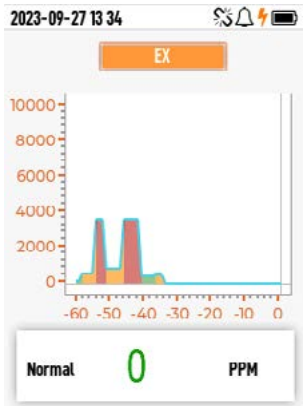


Figura 2

La barra de información de la parte superior de la pantalla muestra la fecha/hora y los símbolos de estado del dispositivo:

Símbolo	Descripción
	Estado de la pila
	Activación/desactivación del sonido
	Activación/desactivación de la vibración
	Carga de la batería
	Alarma (rojo intermitente) / Avería (amarillo intermitente)

Indicadores

Los tres LED del dispositivo indican los siguientes estados:

Verde	Estado normal del dispositivo. La concentración de gas no supera el valor de alarma.
Amarillo	Mal funcionamiento del dispositivo.
Rojo	La concentración de gas supera el valor de alarma (alarma baja, alarma alta).

Pulse el botón de encendido/apagado (5) en la ventana principal para entrar en el menú y pulse el botón OK (6) para activar/desactivar el sonido de alarma.

Ajustes

Pulse el botón OK (6) para entrar en los ajustes del dispositivo desde la ventana principal. Utilice los botones Izquierda (4) y Derecha (7) para seleccionar el ajuste deseado y, a continuación, pulse el botón OK (6). Pulse el botón de encendido/apagado (5) para volver atrás.

Registros de eventos: contiene la lista de registros de alarmas, registros de fallos, registros de calibración y registros de funcionamiento. Pulse el botón OK (6) para pasar de una página a otra. Utilice los botones Izquierda (4) y Derecha (7) para seleccionar el tipo de registro deseado. Mantenga pulsado el botón OK (6) durante 3 segundos para entrar en el registro, o pulse el botón de encendido/apagado (5) para ir a un registro específico a través del menú rápido.

Ajustes de alarma: ajuste de los valores mínimo y máximo del intervalo de alarma de gas. Utilice los botones Izquierda (4) y Derecha (7) para seleccionar la alarma baja/alta e introduzca los valores deseados mediante el teclado en pantalla; a continuación, pulse el botón OK (6) para confirmar.

Los valores introducidos no deben superar el valor de referencia de alarma preestablecido.

Ajustes del sistema: ajuste de la fecha y hora del sistema, pantalla (brillo, apagado automático), notificaciones (luz, vibración, zumbador), idioma y restablecimiento de fábrica.

Menú avanzado: ajuste de los parámetros del sensor del dispositivo, copia de seguridad de los ajustes actuales y borrado de registros. Introduzca la contraseña de mantenimiento predeterminada ("222") y mantenga pulsado el botón OK (6) durante 3 segundos para acceder al menú avanzado.

Información: información general sobre el dispositivo, sus parámetros actuales y su estado de funcionamiento.

Registro histórico

El dispositivo puede guardar los registros correspondientes a alarmas de concentración de gas. El usuario puede seleccionar, ver o borrar los registros (registros de alarma, registros de fallos, registros de calibración y registros de funcionamiento).

Especificaciones

Gases combustibles que se detectan	metano, etano, propano, butano, etileno, propileno, buteno, acetileno, propino, butino, etc.
Rango de detección	0–10 000 ppm
Tiempo de respuesta	< 45 s
Pantalla LCD	2,4"
Iluminación de fondo	+
Alarma	sonido, vibración, luz
Valor de referencia de alarma	alarma baja: 500 ppm; alarma alta: 2000 ppm
Protección contra explosiones	Ex Ib IIB T3 Gb
Registros históricos	999 registros de alarmas, 299 registros de fallos, 99 registros de calibración, 99 registros de funcionamiento
Fuente de alimentación	batería recargable de iones de litio de 3,7 V, 2000 mA·h; adaptador de 5 V, 2 A (no incluido), cable USB de tipo C (incluido)
Duración de la batería	> 8 horas
Tiempo de carga	6–8 horas

Vida útil del sensor	2 años
Intervalo de temperaturas de funcionamiento	-10... +55 °C
Intervalo de humedad de funcionamiento	< 95% RH
Dimensiones	161,4x69x31 mm
Peso	275 g

El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios en la gama de productos y en las especificaciones sin previo aviso.

Cuidado y mantenimiento

El dispositivo está diseñado para medir la concentración de gas en el aire. Si mide un gas de alta densidad, podría dañar el aparato. El instrumento viene calibrado de fábrica para lograr una máxima exactitud. Tenga en cuenta que una calibración incorrecta de un detector de gas puede dar lugar a lecturas inexactas, falsas alarmas y respuestas inadecuadas ante situaciones peligrosas. Tenga en cuenta que una calibración incorrecta de un detector de gas puede dar lugar a lecturas inexactas, falsas alarmas y respuestas inadecuadas ante situaciones peligrosas. Guarde el dispositivo en un lugar fresco y seco. No exponga el dispositivo a golpes, vibraciones continuas o temperaturas extremadamente altas o bajas. No intente desmontar el dispositivo por su cuenta por ningún motivo. Si necesita repararlo o limpiarlo, consulte al servicio técnico especializado de su localidad. Proteja el dispositivo frente a los golpes y una fuerza mecánica excesiva. Utilice únicamente accesorios y repuestos para este dispositivo que cumplan con las especificaciones técnicas. No intente nunca utilizar el dispositivo si está dañado o tiene componentes eléctricos dañados. **En caso de ingestión de componentes del dispositivo o de la pila, busque asistencia médica de inmediato.**

Instrucciones de seguridad para las baterías

El dispositivo está equipado con una batería recargable de iones de litio. Esto evita el reemplazo frecuente de la batería. Apague siempre el dispositivo cuando no esté en uso. Si la carga de la batería es baja, recargue el dispositivo con suficiente tiempo. No sobrecaliente la batería. No deje que la batería se descargue por completo. Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños para eliminar el riesgo de ingestión, asfixia o envenenamiento. Deseche las baterías usadas tal como lo indiquen las leyes de su país.

Garantía Ermenrich

Los productos de Ermenrich, excepto los accesorios, tienen una **garantía de 5 años** contra defectos en materiales y mano de obra. Todos los accesorios Ermenrich están garantizados contra defectos de materiales y de mano de obra durante **2 años** a partir de la fecha de compra. La garantía incluye la reparación o sustitución gratuita del producto Ermenrich en cualquier país en el que haya una oficina Levenhuk si se reúnen todas las condiciones de la garantía.

Para más detalles visite nuestra página web: es.ermenrich.com

En caso de problemas con la garantía o si necesita ayuda en el uso de su producto, contacte con su oficina de Levenhuk más cercana.

HU Ermenrich NG50 gázérzékelő

A termék használata előtt figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat, valamint a használati útmutatót. **Tartsa gyermekektől elzárva.** Kizárólag a használati útmutatóban leírtak szerint használja az eszközt.

A készlet tartalma: gázérzékelő, Type-C USB-kábel, adapter a töltéshez, tok, használati útmutató és jótállás.

A készülék töltése

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral működik. Ha a kijelzőn megjelenik az alacsony töltöttségi szint ikonja, kérjük, csatlakoztassa a készüléket töltőhöz. Ellenkező esetben meghibásodhat. A készülék töltéséhez csatlakoztassa a tápkábelt az eszközhöz és a DC adapterhez az USB csatlakozó segítségével, majd csatlakoztassa az AC tápforráshoz. Teljes feltöltés 6–8 óra. Gyorsabb a töltés, ha kikapcsolja a készüléket.

Ne töltse a készüléket potenciálisan robbanásveszélyes környezetben.

Első lépések

A készülék be- és kikapcsolásához tartsa lenyomva 3 másodpercig a főkapcsoló gombot (5). Az érzékelő két hangjelzést ad és megkezd a 15 másodperces bemelegedést. A készülék elkezd az önellenőrzést. Ha befejeződött, megjelenik a gázkoncentráció magas és alacsony értéke.

Ha megjelenik a hibaüzenet, akkor az indítási művelet megszakad, és megjelenik a figyelmeztetés. A Bal (4) és Jobb (7) gomb segítségével lépje át a belső tárolóval kapcsolatos hibákat, majd nyomja meg az OK gombot (6). Máskülönben a készülék automatikusan kikapcsolódik 10 másodperc múlva.

A gázérzékelő vezérlőgombjai

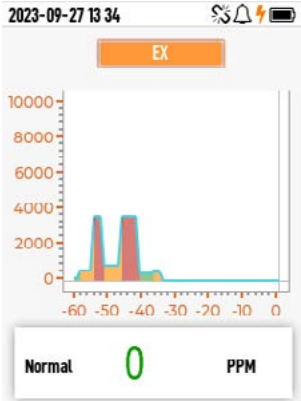
Gomb	Leírás
Főkapcsoló gomb (5)	Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig a készülék be- és kikapcsolásához. Nyomja meg a főablakban a menübe történő belépéshez. Nyomja meg a menüből történő kilépéshez.
Bal gomb (4)	Nyomja meg a balra/felfelé mozgáshoz.
Jobb gomb (7)	Nyomja meg a jobbra/lefelé mozgáshoz.
OK gomb (6)	Nyomja meg a főablakban a megerősítéshez. Nyomja meg, ha szeretne a főablakra lépni.
Zseblámpa gomb (3)	Nyomja meg a zseblámpa funkció be- és kikapcsolásához.

Használat

Irányítsa az érzékelőt a vizsgálni kívánt terület irányába. Ha nincs jelen a riasztási értéket meghaladó gázmennyiség, a készülék a képernyőn a gázkoncentráció aktuális szintjét mutatja. Az aktuális riasztási érték túllépésekor a készülék hang-/vizuális riasztásokat (hangjelzés, rezgés, fény) aktivál, ami csak akkor kapcsol ki, amikor a gázkoncentráció a riasztási érték alá csökken. A főablakban a Bal (4) és Jobb (7) gombokkal válthat át a valós idejű megjelenítés (1. ábra) és a grafikon (2. ábra) között:



1. ábra



2. ábra

A kijelző tetején látható információs sáv a dátumot/időt és a készülék állapotát jelző szimbólumokat tartalmazza:

Szimbólum	Leírás
	Töltöttségi állapot
	Hang be/ki
	Rezgés be/ki
	Akkumulátortöltés
	Riasztás (piros villogás) / Hiba (sárga villogás)

Visszajelzők

A készüléken található három LED a következő állapotokat jelzi:

Zöld	A készülék normál állapota. A gázkoncentráció nem lépi túl a riasztási értéket.
Sárga	A készülék meghibásodása.
Piros	A gázkoncentráció túllépi a riasztási értéket (alacsony riasztás, magas riasztás).

Nyomja meg a főkapcsoló gombot (5) a főablakban a menübe történő belépéshez, majd nyomja meg az OK gombot (6) a riasztási hang be-/kikapcsolásához.

Beállítások

Nyomja meg az OK gombot (6), ha a főablakból szeretne belépni a készülék beállításába. A Bal (4) és Jobb (7) gombokkal válassza ki a kívánt beállítást, majd nyomja meg az OK gombot (6). A visszalépéshez nyomja meg a főkapcsoló gombot (5).

Eseménybejegyzések: a riasztási, hiba-, kalibrációs és üzemi bejegyzések listáját tartalmazza. Nyomja meg az OK gombot (6) az oldalak közötti váltáshoz. A Bal (4) és Jobb (7) gombokkal választhatja ki a kívánt bejegyzési típust. Nyomja meg és tartsa nyomva 3 másodpercig az OK gombot (6) a bejegyzésbe történő belépéshez, vagy nyomja meg a főkapcsoló gombot (5), ha a gyorsmenü segítségével szeretne egy adott bejegyzéshez ugrani.

Riasztási beállítások: a gázriasztási tartomány minimális és maximális értékeinek a beállítása. A Bal (4) és Jobb (7) gombokkal válassza ki az alacsony/magas riasztást, a képernyőn megjelenő billentyűzet segítségével írja be a kívánt értékeket, majd nyomja meg az OK gombot (6) a megerősítéshez.

! Csak olyan értékeket lehet beírni, amelyek nem haladják meg az előre beállított riasztási értéket.

Rendszerbeállítások: a rendszer dátumának és idejének, a kijelzőnek (fényerősség, automatikus alvó állapot), az értesítéseknek (fény, rezgés, hangjelzés) és a nyelvnek a beállítása, valamint gyári alaphelyzetbe állítás.

Speciális menü: a készülék érzékelőjének a paramétereinek a beállítása, a jelenlegi beállítások biztonsági mentése, és a bejegyzések törlése. Írja be az alapértelmezett karbantartási jelszót ("222"), majd nyomja meg és 3 másodpercig tartsa nyomva az OK gombot (6) a speciális menübe történő belépéshez.

Információ: a készülékre, valamint annak jelenlegi paramétereire és működési állapotára vonatkozó általános információk.

Előzményrekord

A készülék el tudja menteni a történet gázkoncentráció-riasztások adatait. Kiválaszthatja, megtekintheti, valamint törölheti a bejegyzéseket (riasztási, hiba-, kalibrációs és üzemi bejegyzések).

Műszaki adatok

Érzékelhető éghető gázok	metán, etán, propán, bután, etilén, propilén, butén, acetilén, propin, butin stb.
Érzékelési tartomány	0–10,000 ppm
Reakcióidő	< 45 mp
LCD-kijelző	2,4"
Háttérfény	+
Riasztás	hang, rezgés, fény
Beállított riasztási érték	alacsony riasztás: 500 ppm; magas riasztás: 2000 ppm
Robbanásvédelem	Ex Ib IIB T3 Gb
Előzményrekordok	999 riasztási bejegyzés, 299 hibabejegyzés, 99 kalibrációs bejegyzés, 99 üzemi bejegyzés
Tápellátás	3,7 V, 2000 mA·h tölthető Li-ion-akkumulátor; 5 V, 2 A adapter (a készlet nem tartalmazza), USB-C kábel (a készlet tartalmazza)
Akkumulátor üzemideje	> 8 óra
Töltési idő	6–8 óra
Az érzékelő élettartama	2 év
Üzemi hőmérséklet-tartomány	–10... +55 °C
Üzemi páratartalom-tartomány	< 95% RH
Méret	161,4x69x31 mm
Tömeg	275 g

A gyártó fenntartja magának a jogot a termékinformáció és a műszaki paraméterek előzetes értesítés nélkül történő módosítására.

Ápolás és karbantartás

Az eszköz a levegőben lévő gázkoncentráció mérésére készült. Nagy sűrűségű gázt mérése károsíthatja a készüléket. A készüléket gyárilag kalibráltuk a maximális pontosság érdekében. Kérjük, ne feledje, hogy a gázérzékelő nem megfelelő kalibrálása pontatlan leolvasásokat és téves riasztásokat eredményezhet, így előfordulhat, hogy nem megfelelően fognak reagálni az esetleges veszélyhelyzetekre. Kérjük, ne feledje, hogy a gázérzékelő nem megfelelő kalibrálása pontatlan leolvasásokat és téves riasztásokat eredményezhet, így előfordulhat, hogy nem megfelelően fognak reagálni az esetleges veszélyhelyzetekre. Száraz, hűvös helyen tárolja az eszközt. Ne tegye ki a készüléket ütésnek, folyamatos rezgésnek, illetve rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletnek. Bármilyen ok, semmiképpen ne kísérelje meg szétszerelni az eszközt. Ha az eszköz javításra vagy tisztításra szorul, akkor keresse fel vele a helyi szakszervízt. Óvja az eszközt a hirtelen behatásoktól és a hosszabb ideig tartó mechanikai erőktől. Kizárólag olyan tartozékokat vagy pótalkatrészeket alkalmazzon, amelyek a műszaki paramétereknek megfelelnek. A sérült, vagy sérült elektromos alkatrészű berendezést soha ne helyezze üzembe! **Ha az eszköz valamely alkatrészét vagy az elemét lenyelik, akkor kérjen, azonnal orvosi segítséget.**

Az akkumulátorral kapcsolatos biztonsági intézkedések

Az eszköz újratölthető lítium-ion akkumulátorral rendelkezik. Így elkerülhető a gyakori elemcsere. Használaton kívül mindig kapcsolja ki az eszközt. Ha az akkumulátor lemerülőben van, időben töltsen fel az eszközt. Ne melegítse túl az akkumulátort. Ne merítse le teljesen az akkumulátort. Az akkumulátorokat tartsa gyermekektől távol, megelőzve ezzel a lenyelés, fulladás és mérgezés veszélyét. A használt akkumulátorokat az Ön országában érvényben lévő jogszabályoknak megfelelően adhatja le.

Ermenrich szavatosság

Az Ermenrich termékekre, a hozzátartozó kiegészítők kivételével, **5 év szavatosságot** biztosítunk anyag- és/vagy gyártási hibákra. Az Ermenrich-kiegészítőkhez a Levenhuk-vállalat a kiskereskedelmi vásárlás napjától számított **2 évig** érvényes szavatosságot nyújt az anyaghibák és/vagy a gyártási hibák vonatkozásában. Ha minden szavatossági feltétel teljesül, akkor a szavatosság értelmében bármely olyan országban kérheti az Ermenrich termék díjmentes javíttatását vagy cseréjét, ahol a Levenhuk vállalat fiókirodát üzemeltet.

További részletekért látogasson el weboldalunkra: hu.ermenrich.com

Amennyiben garanciális probléma lépne fel vagy további segítségre van szüksége a termék használatát illetően, akkor vegye fel a kapcsolatot a helyi Levenhuk üzlettel.

IT Rilevatore di gas Ermenrich NG50

Leggere attentamente le istruzioni relative alla sicurezza e la guida all'utilizzo prima di usare questo prodotto. **Tenere lontano dai bambini.** Usare il dispositivo solamente per gli scopi specificati nella guida all'utilizzo.

Il kit comprende: rilevatore di gas, cavo USB Tipo-C, adattatore per la ricarica, astuccio, guida all'utilizzo e garanzia.

Ricaricare il dispositivo

Il dispositivo utilizza una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Quando lo schermo mostra l'icona della batteria scarica, è necessario connettere il dispositivo a un caricabatterie. In caso contrario, potrebbe non funzionare correttamente. Connettere il cavo di alimentazione al dispositivo e all'adattatore DC tramite la presa USB e connettere il tutto alla rete elettrica AC per caricare il dispositivo. Caricare completamente la batteria per 6–8 ore. Spegnerne il dispositivo per una ricarica rapida.

Non caricare il dispositivo in atmosfere potenzialmente esplosive.

Guida introduttiva

Tenere premuto il pulsante di alimentazione (5) per 3 secondi per accendere o spegnere il dispositivo. Il rilevatore emetterà due brevi segnali acustici e inizierà il processo di avvio, che dura 15 secondi. Il dispositivo avvierà il processo di auto verifica. Una volta completato, mostrerà il valori alto e basso della concentrazione di gas.

Se viene visualizzato un messaggio di errore, l'operazione di avvio verrà interrotta e verrà visualizzato un avviso. Premere i pulsanti Sinistra (4) e Destra (7) per ignorare gli errori di memoria interna e premere il pulsante OK (6). In caso contrario, il dispositivo si spegnerà automaticamente in 10 secondi.

Pulsanti di controllo del rilevatore di gas

Pulsante	Descrizione
Alimentazione (5)	Tenere premuto per 3 secondi per accendere/spegnere il dispositivo. Premere nella finestra principale per accedere al menu. Premere per uscire dal menu.
Sinistra (4)	Premere per spostarsi a sinistra / in alto.
Destra (7)	Premere per spostarsi a destra / in basso.
OK (6)	Premere per confermare nella finestra principale. Premere per andare alla finestra principale.
Torcia (3)	Premere per accendere/spegnere la torcia.

Come si usa

Puntare il sensore verso l'area da testare. Quando il gas presente non supera i valori di allerta, il dispositivo mostra sullo schermo la concentrazione di gas corrente. Quando vengono superati i valori di allerta impostati, il dispositivo attiverà un allarme acustico/visivo (suoni brevi, vibrazione e luci) che si interromperà solo quando la concentrazione di gas tornerà al di sotto dei livelli limite.

Premere i pulsanti Sinistra (4) e Destra (7) nella finestra principale per passare dalla visualizzazione in tempo reale (Fig. 1) a quella grafica (Fig. 2):



Figura 1

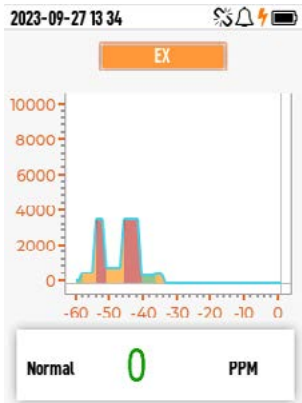


Figura 2

La barra delle informazioni nella parte superiore dello schermo mostra i simboli di data/ora e stato del dispositivo:

Simbolo	Descrizione
	Stato della batteria
	Attivazione/disattivazione sonora
	Vibrazione attivata/disattivata
	Batteria in carica
	Allerta (lampeggiante rosso) / Errore (lampeggiante giallo)

Indicatori

I tre LED sul dispositivo indicano i seguenti stati:

Verde	Stato normale del dispositivo. La concentrazione di gas non supera il valore di allerta.
Giallo	Malfunzionamento del dispositivo.
Rosso	La concentrazione di gas supera il valore di allerta (allerta bassa, allerta alta).

Premere il pulsante di alimentazione (5) nella finestra principale per accedere al menu e premere il pulsante OK (6) per attivare/disattivare il suono di allarme.

Impostazioni

Premere il pulsante OK (6) per accedere alle impostazioni del dispositivo dalla finestra principale. Utilizzare i pulsanti Sinistra (4) e Destra (7) per selezionare l'impostazione desiderata, quindi premere il pulsante OK (6). Premere il pulsante di alimentazione (5) per tornare indietro.

Registri eventi: contiene l'elenco delle registrazioni di allerta, errore, calibrazione e operative. Premere il pulsante OK (6) per passare da una pagina all'altra. Utilizzare i pulsanti Sinistra (4) e Destra (7) per selezionare il tipo di registrazione desiderato. Tenere premuto il pulsante OK (6) per 3 secondi per accedere alla registrazione, oppure premere il pulsante di alimentazione (5) per andare a una registrazione specifica richiamando il menu rapido.

Impostazioni di allerta: impostazione dei valori minimo e massimo dell'intervallo di allerta gas. Utilizzare i pulsanti Sinistra (4) e Destra (7) per selezionare l'allerta minima/massima e immettere i valori desiderati tramite la tastiera sullo schermo, quindi premere il pulsante OK (6) per confermare.

! I valori immessi non devono superare la soglia di allerta preimpostata.

Impostazioni di sistema: impostazione di data e ora del sistema, display (luminosità, sospensione automatica), notifiche (luce, vibrazione, cicalino), lingua e ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Menu avanzato: impostazione dei parametri del sensore del dispositivo, backup delle impostazioni correnti e cancellazione delle registrazioni. Inserire la password di manutenzione predefinita ("222") e tenere premuto il pulsante OK (6) per 3 secondi per accedere al menu avanzato.

Informazioni: informazioni generali sul dispositivo, i suoi parametri correnti e lo stato operativo.

Cronologia misure

Il dispositivo è in grado di memorizzare le letture dei valori di allarme della concentrazione di gas rilevata. È possibile selezionare, visualizzare o cancellare le letture (registrazioni di allerta, di errore, di calibrazione e operative).

Specifiche

Gas combustibili rilevabili	metano, etano, propano, butano, etilene, propilene, butene, acetilene, propino, butino, ecc.
Range di rilevamento	0–10.000 ppm
Tempo di risposta	< 45 s
Schermo LCD	2,4"
Retroilluminazione	+
Allarme	sonoro, vibrazione, luminoso
Soglia di allerta	allerta bassa: 500 ppm; allerta alta: 2000 ppm
Protezione contro le esplosioni	Ex Ib IIB T3 Gb
Cronologia misure	999 letture di allerta, 299 letture di errore, 99 letture di calibrazione, 99 operative
Alimentazione	batteria ricaricabile agli ioni di litio, 3,7 V, 2000 mA·h; adattatore 5 V, 2 A (non incluso), cavo USB di tipo-C (incluso)
Durata della batteria	> 8 ore
Tempo di ricarica	6–8 ore
Durata sensore	2 anni
Intervallo operativo di temperatura	–10... +55 °C
Intervallo operativo di umidità	< 95% RH
Dimensioni	161,4x69x31 mm
Peso	275 g

Il produttore si riserva il diritto di modificare senza preavviso le specifiche tecniche e la gamma dei prodotti.

Cura e manutenzione

Il dispositivo è progettato per misurare la concentrazione di gas nell'aria. Nel caso in cui la concentrazione di gas sia elevata, è possibile che si verifichi un danno al dispositivo. Il dispositivo è stato calibrato in fase di produzione per garantire la massima precisione. Si prega di notare che una calibrazione non corretta di un rilevatore di gas può comportare letture imprecise, falsi allarmi e risposte inadeguate a situazioni pericolose. Si prega di notare che una calibrazione non corretta di un rilevatore di gas può comportare letture imprecise, falsi allarmi e risposte inadeguate a situazioni pericolose. Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto. Non esporre il dispositivo a urti, vibrazioni continue o temperature eccessivamente alte o basse. Non cercare per nessun motivo di smontare autonomamente il dispositivo. Per qualsiasi intervento di riparazione e pulizia, contattare il centro di assistenza specializzato di zona. Proteggere il dispositivo da urti improvvisi ed evitare che sia sottoposto a eccessiva forza meccanica. Usare solamente accessori e ricambi che corrispondono alle specifiche tecniche riportate per questo strumento. Non tentare mai di far funzionare un dispositivo danneggiato o un dispositivo con componenti elettriche danneggiate! **In caso di ingestione di una parte del dispositivo o della batteria, cercare immediatamente un consulto medico.**

Istruzioni di sicurezza per le batterie

Il dispositivo è dotato di una batteria ricaricabile agli ioni di litio. Questo evita la frequente sostituzione delle batterie. Spegnerne sempre il dispositivo in caso di inutilizzo. Se la carica della batteria è bassa, ricaricare il dispositivo in tempo. Non surriscaldare la batteria. Non scaricare completamente la batteria. Per evitare il rischio di ingestione, soffocamento o intossicazione, tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. Disporre delle batterie esaurite secondo le norme vigenti nel proprio paese.

Garanzia Ermenrich

I prodotti Ermenrich, ad eccezione degli accessori, sono coperti da **5 anni di garanzia** per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. Tutti gli accessori Ermenrich godono di una garanzia di **2 anni** a partire dalla data di acquisto per quanto riguarda i difetti di fabbricazione e dei materiali. La garanzia conferisce il diritto alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto Ermenrich in tutti i paesi in cui è presente una sede Levenhuk, a patto che tutte le condizioni di garanzia siano rispettate.

Per maggiori dettagli, visitare il nostro sito web: it.ermenrich.com

Per qualsiasi problema di garanzia o necessità di assistenza per l'utilizzo del prodotto, contattare la filiale Levenhuk di zona.

PL Detektor gazu Ermenrich NG50

Przed użyciem tego produktu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa i instrukcją obsługi.
Przechowywać poza zasięgiem dzieci. Używać urządzenia tylko w sposób określony w instrukcji obsługi.

Zawartość zestawu: detektor gazu, przewód Type-C USB, zasilacz do ładowania, sakwa, instrukcja obsługi i karta.

Ładowanie przyrządu

W tym urządzeniu zastosowano akumulatory litowo-jonowy. Gdy na ekranie pojawi się ikona niskiego poziomu baterii, należy podłączyć urządzenie do ładowarki. W przeciwnym razie może działać nieprawidłowo. Podłącz kabel zasilający do urządzenia i zasilacza DC za pośrednictwem wtyku USB, a następnie podłącz do zasilacza AC. Pełne ładowanie: 6–8 godzin. W celu szybkiego naładowania należy wyłączyć urządzenie.

! Nie ładować urządzenia w warunkach potencjalnie wybuchowych.

Pierwsze kroki

Naciśnij przycisk zasilania (5) i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie. Detektor wyda dwa sygnały dźwiękowe i rozpocznie 15-sekundowe nagrzewanie. Urządzenie rozpocznie autodiagnostykę. Po zakończeniu pokaże wartości wysokiego i niskiego stężenia gazu.

Jeśli pojawi się komunikat o błędzie, operacja uruchamiania zostanie przerwana i wyświetlone zostanie ostrzeżenie. Naciśnij przycisk W lewo (4) lub W prawo (7), aby pominąć błędy pamięci wewnętrznej, a następnie naciśnij przycisk OK (6). W przeciwnym razie urządzenie automatycznie wyłączy się po 10 sekundach.

Przyciski sterujące detektora gazu

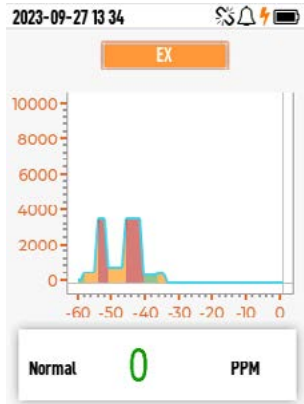
Przycisk	Opis
Zasilanie (5)	Naciśnij przycisk i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Naciśnij przycisk w oknie głównym, aby przejść do menu. Naciśnij przycisk, aby wyjść z menu.
W lewo (4)	Naciśnij przycisk, aby przejść w lewo / w górę.
W prawo (7)	Naciśnij przycisk, aby przejść w prawo / w dół.
OK (6)	Naciśnij przycisk, aby potwierdzić w oknie głównym. Naciśnij przycisk, aby przejść do okna głównego.
Latarka (3)	Naciśnij przycisk, aby włączyć/wyłączyć latarkę.

Zastosowanie

Skieruj czujnik w stronę obszaru, który będzie testowany. Gdy gaz nie przekracza punktu alarmowego, urządzenie pokaże na ekranie aktualny poziom stężenia gazu. Po przekroczeniu ustawionych punktów alarmowych, urządzenie uruchomi alarmy dźwiękowe/wizualne (dźwiękowe, drgające, świetlne) i ustanie dopiero, gdy stężenie gazu będzie poniżej punktów alarmowych. Naciśnij przyciski W lewo (4) i W prawo (7) w oknie głównym, aby przełączać między wyświetlaniem w czasie rzeczywistym (Rys. 1) a wykresem (Rys. 2):



Rysunek 1



Rysunek 2

Pasek informacji w górnej części ekranu wskazuje datę/godzinę i symbole stanu urządzenia:

Symbol	Opis
	Stan naładowania baterii
	Włączanie/wyłączanie dźwięku
	Włączanie/wyłączanie wibracji
	Ładowanie akumulatora
	Alarm (błyśka na czerwono) / Usterka (błyśka na żółto)

Wskaźniki

Trzy diody LED na urządzeniu wskazują następujące stany:

Zielona	Prawidłowy stan urządzenia. Stężenie gazu nie przekracza wartości alarmowej.
Żółta	Nieprawidłowe działanie urządzenia.
Czerwona	Stężenie gazu przekracza wartość alarmową (alarm niskiego poziomu, alarm wysokiego poziomu).

Naciśnij przycisk zasilania (5) w oknie głównym, aby przejść do menu i naciśnij przycisk OK (6), aby włączyć/wyłączyć dźwięk alarmu.

Ustawienia

Naciśnij przycisk OK (6), aby przejść do ustawień urządzenia w oknie głównym. Użyj przycisków W lewo (4) i W prawo (7), aby wybrać żądane ustawienie, a następnie naciśnij przycisk OK (6). Naciśnij przycisk zasilania (5), aby wrócić.

Rekordy zdarzeń: zawiera listę rekordów alarmów, błędów, kalibracji i pracy. Naciśnij przycisk OK (6), aby przełączać między stronami. Użyj przycisków W lewo (4) lub W prawo (7), aby wybrać wymagany typ rekordu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk OK (6) przez 3 sekundy, aby przejść do rekordu, lub naciśnij przycisk zasilania (5), aby przejść do określonego rekordu, wywołując szybkie menu.

Ustawienia alarmu: ustawienie minimalnej i maksymalnej wartości zakresu alarmu stężenia gazu. Użyj przycisków W lewo (4) i W prawo (7), aby wybrać alarm niskiego/wysokiego poziomu i wprowadź wymagane wartości za pomocą klawiatury ekranowej, a następnie naciśnij przycisk OK (6), aby potwierdzić.

! Wartości wejściowe nie mogą przekraczać ustawionej wartości alarmu.

Ustawienia systemowe: ustawianie daty i godziny systemu, wyświetlacza (jasność, automatyczne uśpienie), powiadomień (światło, wibracje, sygnał dźwiękowy), języka i przywracanie ustawień fabrycznych.

Menu zaawansowane: ustawianie parametrów czujnika urządzenia, tworzenie kopii zapasowych bieżących ustawień i czyszczenie zapisów. Wprowadź domyślne hasło konserwacyjne ("222"), a następnie naciśnij i przytrzymaj przycisk OK (6) przez 3 sekundy, aby przejść do menu zaawansowanego.

Informacje: ogólne informacje o urządzeniu, jego bieżących parametrach i stanie pracy.

Dane historyczne

Urządzenie może zapisywać dane dotyczące alarmów stężenia gazu. Rekordy można wybierać, wyświetlać lub usuwać (rekordy alarmów, rekordy błędów, rekordy kalibracji, rekordy pracy).

Dane techniczne

Wykrywane gazy palne	metan, etan, propan, butan, etylen, propylen, buten, acetylen, propyn, butyn itp.
Zakres widzenia	0–10 000 ppm
Czas reakcji	< 45 s
Wyświetlacz LCD	2,4"
Podświetlenie	+
Alarm	dźwięk, wibracje, sygnały świetlne
Wartość alarmu	alarm niskiego poziomu: 500 ppm; alarm wysokiego poziomu: 2000 ppm
Zabezpieczenie przeciwwybuchowe	Ex Ib IIB T3 Gb
Dane historyczne	999 rekordów alarmu, 299 rekordów błędów, 99 rekordów kalibracji, 99 rekordów pracy
Zasilanie	akumulator litowo-jonowy, 3,7 V, 2000 mA·h; zasilacz 5 V, 2 A (brak w zestawie), kabel USB typu C (w zestawie)
Czas pracy akumulatora	> 8 godzin
Czas ładowania	6–8 godzin
Okres eksploatacji czujnika	2 lata
Zakres temperatury pracy	–10... +55 °C
Zakres wilgotności pracy	< 95% RH
Wymiary	161,4x69x31 mm
Masa	275 g

Producent zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian w ofercie produktów i specyfikacjach bez uprzedniego powiadomienia.

Konserwacja i pielęgnacja

Urządzenie jest przeznaczone do pomiaru stężenia gazu w powietrzu. Pomiar gazu o dużej gęstości może spowodować uszkodzenie urządzenia. Przyrząd jest kalibrowany fabrycznie w celu uzyskania maksymalnej dokładności. Należy pamiętać, że nieprawidłowa kalibracja detektora gazu może prowadzić do niedokładnych odczytów, fałszywych alarmów i nieodpowiednich reakcji na niebezpieczne sytuacje. Należy pamiętać, że nieprawidłowa kalibracja detektora gazu może prowadzić do niedokładnych odczytów, fałszywych alarmów i nieodpowiednich reakcji na niebezpieczne sytuacje. Przyrząd powinien być przechowywany w suchym, chłodnym miejscu. Nie należy narażać urządzenia na wstrząsy, ciągłe wibracje ani na ekstremalnie wysokie lub niskie temperatury. Nie podejmuj prób samodzielnego demontażu urządzenia. W celu wszelkich napraw i czyszczenia skontaktuj się z punktem serwisowym. Chroń przyrząd przed upadkami z wysokości i działaniem nadmiernej siły mechanicznej. Należy używać wyłącznie akcesoriów i części zamiennych zgodnych ze specyfikacjami technicznymi tego urządzenia. Nie wolno używać uszkodzonego urządzenia ani urządzenia z uszkodzonymi elementami elektrycznymi! **W razie połamania jakiegokolwiek części lub baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.**

Instrukcje dotyczące bezpiecznego obchodzenia się z bateriami

Urządzenie jest wyposażone w akumulator litowo-jonowy. Pozwala to uniknąć częstej wymiany baterii. Zawsze wyłączaj urządzenie, gdy nie jest używane. Jeśli poziom naładowania akumulatora jest niski, należy naładować urządzenie na czas. Nie przegrzewać akumulatora. Nie należy całkowicie rozładowywać akumulatora. Baterie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, aby uniknąć ryzyka połknięcia, uduszenia lub zatrucia. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z obowiązującymi lokalnie przepisami.

Gwarancja Ermenrich

Produkty Ermenrich, z wyjątkiem dedykowanych do nich akcesoriów, mają **5-letnią gwarancję** na wady materiałowe i wykonawcze. Wszystkie akcesoria Ermenrich są wolne od wad materiałowych oraz wykonawczych i pozostaną takie przez **2 lata** od daty zakupu detalicznego. Levenhuk naprawi lub wymieni produkt w dowolnym kraju, w którym Levenhuk posiada swój oddział, o ile spełnione będą warunki gwarancji.

Więcej informacji na ten temat podano na stronie: pl.ermenrich.com

W przypadku wątpliwości związanych z gwarancją lub korzystaniem z produktu, proszę skontaktować się z lokalnym przedstawicielem Levenhuk.

PT Detetor de gás Ermenrich NG50

Leia atentamente as instruções de segurança e o manual do usuário antes de utilizar este produto. **Mantenha o dispositivo afastado de crianças.** Utilize o dispositivo apenas conforme especificado no manual do usuário.

O kit inclui: detetor de gás, cabo Type-C USB, adaptador para carregamento, bolsa, manual do utilizador e garantia.

Carregamento do dispositivo

Este dispositivo utiliza uma bateria recarregável de íões de lítio. Se o ecrã mostrar o ícone de bateria fraca, ligue o dispositivo a um carregador. Caso contrário, este poderá não funcionar corretamente. Ligue o cabo de alimentação ao dispositivo e ao adaptador de CC através de uma ficha USB e, em seguida, ligue-o à fonte de alimentação de CA para carregar o dispositivo. Carregue o dispositivo totalmente durante 6 a 8 horas. Para um carregamento rápido, desligue o dispositivo.

! Não carregue o dispositivo em atmosferas potencialmente explosivas.

Introdução

Prima sem soltar o botão de ligar/desligar (5) durante 3 segundos para ligar ou desligar o dispositivo. O detetor emitirá dois sinais sonoros e iniciará o seu aquecimento de 15 segundos. O dispositivo começa a verificação automática. Quando a verificação automática estiver concluída, o dispositivo mostrará os valores altos e baixos da concentração de gás. Se aparecer uma mensagem de erro, a operação de arranque é interrompida e o ecrã mostra um aviso. Prima os botões Para a esquerda (4) e Para a direita (7) para ignorar as falhas de armazenamento interno. Em seguida, prima o botão OK (6). Caso contrário, o dispositivo desliga-se automaticamente passados 10 segundos.

Botões de controlo do detetor de gás

Botão	Descrição
Ligar/desligar (5)	Prima sem soltar durante 3 segundos para ligar/desligar o dispositivo. Prima na janela principal para aceder ao menu. Prima para sair do menu.
Para a esquerda (4)	Prima para mover para a esquerda / para cima.
Para a direita (7)	Prima para mover para a direita / para baixo.
OK (6)	Prima para confirmar na janela principal. Prima para aceder à janela principal.
Lanterna (3)	Prima para acender/apagar a lanterna.

Utilização

Aponte o sensor para a área a testar. Se não existir qualquer gás que exceda os pontos de alarme, o ecrã do dispositivo mostrará o nível atual de concentração de gás. Se os pontos de alarme atuais forem excedidos, o dispositivo ativará alarmes sonoros/visuais (sinais sonoros, vibração, luz) e só parará quando a concentração de gás estiver abaixo dos pontos de alarme. Prima os botões Para a esquerda (4) e Para a direita (7) na janela principal para alternar entre a visualização em tempo real (Fig. 1) e o gráfico (Fig. 2):



Figura 1

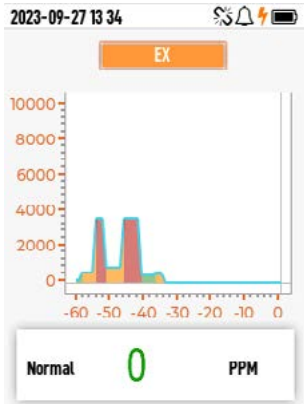


Figura 2

A barra de informações na parte superior do ecrã mostra a data/hora e os símbolos de estado do dispositivo:

Símbolo	Descrição
	Estado da bateria
	Som ligado/desligado
	Vibração ligada/desligada
	Carregamento da bateria
	Alarme (vermelho intermitente) / Falha (amarelo intermitente)

Indicadores

Os três LED no dispositivo indicam os seguintes estados:

Verde	Estado normal do dispositivo. A concentração de gás não excede o valor de alarme.
Amarelo	Avaria do dispositivo.
Vermelho	A concentração de gás excede o valor de alarme (valor de alarme baixo, valor de alarme alto).

Prima o botão de ligar/desligar (5) na janela principal para aceder ao menu e prima o botão OK (6) para ligar/desligar o som do alarme.

Definições

Prima o botão OK (6) para aceder às definições do dispositivo na janela principal. Utilize os botões Para a esquerda (4) e Para a direita (7) para seleccionar a definição necessária. Em seguida, prima o botão OK (6). Prima o botão de ligar/desligar (5) para voltar.

Registos de eventos: contém a lista de registos de alarme, registos de falhas, registos de calibração e registos de funcionamento. Prima o botão OK (6) para mudar de página. Utilize os botões Para a esquerda (4) e Para a direita (7) para seleccionar o tipo de registo necessário. Prima sem soltar o botão OK (6) durante 3 segundos para aceder ao registo ou prima o botão de ligar/desligar (5) para ir para um registo específico, acedendo ao menu rápido.

Definições de alarme: definir os valores mínimo e máximo do intervalo de alarme de gás. Utilize os botões Para a esquerda (4) e Para a direita (7) para seleccionar o valor de alarme baixo/alto e introduzir aos valores necessários no teclado exibido no ecrã. Em seguida, prima o botão OK (6) para confirmar.

! Os valores introduzidos não podem exceder o ponto de ajuste do alarme predefinido.

Definições do sistema: definir data e hora do sistema, ecrã (luminosidade, suspensão automática), notificações (luz, vibração, campainha), idioma e reposição das configurações de fábrica.

Menu avançado: definir os parâmetros do sensor do dispositivo, fazer uma cópia de segurança das definições atuais e apagar registos. Introduza a palavra-passe de manutenção predefinida ("222") e prima sem soltar o botão OK (6) durante 3 segundos para aceder ao menu avançado.

Informação: informações gerais sobre o dispositivo, os parâmetros atuais e o estado de funcionamento.

Histórico de registos

O dispositivo pode guardar os registos dos alarmes de concentração de gás. Pode seleccionar, ver ou apagar os registos (registos de alarme, registos de falhas, registos de calibração, registos de funcionamento).

Especificações

Gases combustíveis a detetar	metano, etano, propano, butano, etileno, propileno, buteno, acetileno, propino, butino, etc.
Intervalo de deteção	0–10,000 ppm
Tempo de resposta	< 45 s
Ecrã LCD	2,4"
Luz de fundo	+
Alarme	som, vibração, luz
Ponto de ajuste do alarme	alarme baixo: 500 ppm; alarme alto: 2000 ppm
Proteção antiexplosão	Ex Ib IIB T3 Gb
Histórico de registos	999 registos de alarme, 299 registos de falhas, 99 registos de calibração, 99 registos de funcionamento
Fonte de alimentação	bateria de iões de lítio recarregável, 3,7 V, 2000 mA·h; adaptador de 5 V, 2 A (não incluído), cabo USB tipo C (incluído)
Duração da bateria	> 8 horas
Tempo de carregamento	6–8 horas
Vida útil do sensor	2 anos
Intervalo de temperaturas de funcionamento	–10... +55 °C
Intervalo de humidade de funcionamento	< 95% HR
Dimensões	161,4x69x31 mm
Peso	275 g

O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações à gama de produtos e especificações sem aviso prévio.

Cuidado e manutenção

O dispositivo foi concebido para medir a concentração de gás no ar. Se medir gás de alta densidade, pode danificar o dispositivo. O dispositivo vem calibrado de fábrica para obter a máxima precisão. A calibração incorreta de um detetor de gás pode levar a leituras imprecisas, falsos alarmes e respostas inadequadas a situações de perigo. A calibração incorreta de um detetor de gás pode levar a leituras imprecisas, falsos alarmes e respostas inadequadas a situações de perigo. Guarde o dispositivo num local seco e fresco. Não exponha o dispositivo a choques, vibrações contínuas ou temperaturas extremamente altas ou baixas. Não tente desmontar o dispositivo por conta própria, por qualquer motivo. Para fazer reparações e limpezas de qualquer tipo, entre em contato com o centro local de serviços especializados. Proteja o dispositivo de impactos súbitos e de força mecânica excessiva. Utilize apenas acessórios e peças sobressalentes para este dispositivo que estejam em conformidade com as especificações técnicas. Nunca tente utilizar um dispositivo danificado ou um dispositivo com peças elétricas danificadas! **Se uma parte do dispositivo ou a bateria for engolida, procure imediatamente assistência médica.**

Instruções de segurança para as baterias

O dispositivo está equipado com uma bateria de íões de lítio recarregável. Isto evita uma substituição frequente da bateria. Desligue sempre o dispositivo quando não estiver em utilização. Se a carga de bateria for baixa, recarregue o dispositivo a tempo. Não sobreaqueça a bateria. Não descarregue a bateria por completo. Mantenha as baterias fora do alcance das crianças, para evitar riscos de ingestão, asfixia ou intoxicação. Utilize as baterias usadas conforme prescrito pelas leis do seu país.

Garantia Ermenrich

Os produtos Ermenrich, exceto seus acessórios, estão abrangidos por uma **garantia de 5 anos** contra defeitos de material e de fabrico. Todos os acessórios Ermenrich têm a garantia de isenção de defeitos de material e de fabrico durante **2 anos** a partir da data de compra a retalho. A garantia inclui o direito à reparação ou substituição gratuita do produto Ermenrich em qualquer país que tenha uma filial da Levenhuk, caso estejam reunidas todas as condições da garantia.

Para mais detalhes, visite o nosso web site: eu.ermenrich.com

Se surgirem problemas relacionados à garantia ou se for necessária assistência no uso do produto, contate a filial local da Levenhuk.

RU Детектор газа Ermenrich NG50

Перед использованием прибора необходимо внимательно прочесть инструкции по технике безопасности и инструкцию по эксплуатации. **Храните прибор в недоступном для детей месте.** Используйте прибор только согласно указаниям в инструкции по эксплуатации.

Комплектация: детектор газа, кабель Type-C USB, адаптер для зарядки, чехол, инструкция по эксплуатации и гарантийный талон.

Зарядка устройства

Прибор оснащен перезаряжаемым литий-ионным аккумулятором. Если на экране отображается значок низкого заряда батареи, подключите прибор к зарядному устройству. В противном случае прибор может выйти из строя. Подсоедините кабель питания к прибору и сетевому адаптеру через USB-разъем и включите в сеть, чтобы зарядить батарею устройства. Зарядите полностью в течение 6–8 часов. Для более быстрой зарядки отключите прибор.

! Не заряжайте устройство при нахождении в потенциально взрывоопасных средах.

Подготовка к работе

Нажмите кнопку питания (5) и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить прибор. Прозвучит двойной звуковой сигнал, и начнется 15-секундный прогрев устройства. Прибор начнет самодиагностику. После этого детектор покажет значения высокой и низкой концентрации газа.

Если появится сообщение о сбое, процесс запуска будет прерван и на экране появится предупреждение. Используйте кнопки «Влево» (4) и «Вправо» (7), чтобы пропустить сообщение о сбое внутреннего накопителя, и нажмите кнопку ОК (6). В противном случае прибор автоматически выключится через 10 секунд.

Кнопки управления детектором газа

Кнопка	Описание
Питание (5)	Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить/выключить прибор. Нажмите в главном окне, чтобы войти в меню. Нажмите, чтобы выйти из меню.
Влево (4)	Нажмите для перемещения влево/вверх.
Вправо (7)	Нажмите для перемещения вправо/вниз.
ОК (6)	Нажмите для подтверждения в главном окне. Нажмите, чтобы перейти в главное окно.
Фонарик (3)	Нажмите, чтобы включить/выключить фонарик.

Использование

Направьте датчик в сторону тестируемой зоны. При отсутствии превышений предельных значений прибор покажет на экране текущий уровень концентрации газа. При превышении предельных значений прибор активирует звуковые и визуальные сигналы оповещения (звук, вибрация, свет) и остановится только тогда, когда концентрация газа уменьшится до установленных значений.

Используйте кнопки «Влево» (4) и «Вправо» (7) в основном окне, чтобы переключиться между отображением показаний в реальном времени (рис. 1) и графиком (рис. 2):



Рис. 1

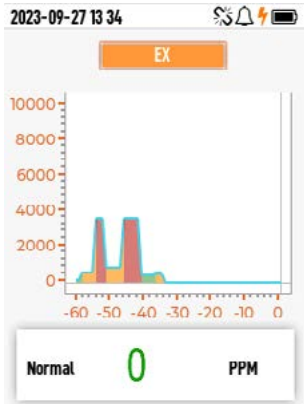


Рис. 2

В панели информации в верхней части экрана отображаются дата/время и символы состояния прибора:

Символ	Описание
	Индикатор заряда батареи
	Вкл./выкл. звукового сигнала
	Вкл./выкл. вибрации
	Зарядка аккумулятора
	Тревога (мигание красным) / Неисправность (мигание желтым)

Индикаторы

Три светодиода на корпусе прибора указывают его текущее состояние:

Зеленый	Нормальное состояние прибора. Концентрация газа не превышает предельное значение тревоги.
Желтый	Неисправность прибора.
Красный	Концентрация газа превышает предельное значение тревоги (низкий уровень опасности, высокий уровень опасности).

Нажмите кнопку питания (5) в главном окне, чтобы войти в меню, и нажмите кнопку ОК (6), чтобы включить или выключить звук сигнала тревоги.

Настройки

Нажмите кнопку ОК (6), чтобы войти в настройки прибора из главного окна. Используйте кнопки «Влево» (4) и «Вправо» (7), чтобы выбрать нужную настройку, затем нажмите кнопку ОК (6). Нажмите кнопку питания (5), чтобы вернуться назад.

Записи событий: содержат список записей сигналов тревоги, неисправностей, калибровки и работы прибора. Нажмите кнопку ОК (6), чтобы переключаться между страницами. Используйте кнопки «Влево» (4) и «Вправо» (7), чтобы выбрать нужный тип записи. Нажмите кнопку ОК (6) и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы открыть запись, или нажмите кнопку питания (5), чтобы перейти к конкретной записи с помощью быстрого меню.

Настройка сигналов тревоги: установка минимальных и максимальных значений диапазона срабатывания газовой сигнализации. Используйте кнопки «Влево» (4) и «Вправо» (7), чтобы выбрать низкий/высокий уровень тревоги, и введите необходимые значения с помощью экранной клавиатуры, затем нажмите кнопку ОК (6) для подтверждения.

Введенные значения не должны превышать установленный порог сигнализации.

Настройки системы: установка системной даты и времени, настройки дисплея (яркость, автоматический переход в спящий режим), уведомлений (световые сигналы, вибрация, звуковой сигнал), языка и сброс к заводским настройкам.

Расширенное меню: настройка параметров датчика прибора, резервное копирование текущих настроек и очистка записей. Введите сервисный пароль по умолчанию («222»), затем нажмите кнопку ОК (6) и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы войти в расширенное меню.

Информация: общая информация о приборе, его текущих параметрах и рабочем состоянии.

История измерений

Прибор может сохранять данные о концентрациях газов, которые привели к выдаче сигналов тревоги. Вы можете выбрать, просмотреть или удалить записи (о сигналах тревоги, неисправностях, калибровке и работе).

Технические характеристики

Определяемые горючие газы	метан, этан, пропан, бутан, этилен, пропилен, бутен, ацетилен, пропин, бутин и др.
Диапазон обнаружения	0–10,000 ppm
Время реагирования	< 45 с
ЖК-экран	2,4"
Подсветка	+
Сигнал оповещения	звук, вибрация, свет
Предельные значения сигнала оповещения	низкий уровень опасности: 500 ppm; высокий уровень опасности: 2000 ppm
Взрывозащита	Ex Ib IIB T3 Gb
История измерений	999 записей о сигналах тревоги, 299 записей о неисправностях, 99 записей о калибровке, 99 записей о работе
Источник питания	литий-ионный аккумулятор, 3,7 В, 2000 мА·ч; 5 В, 2 А адаптер (нет в комплекте), кабель USB Type-C (в комплекте)
Время работы без зарядки	> 8 ч
Время зарядки	6–8 ч
Срок службы датчика	2 года
Диапазон рабочих температур	–10... +55 °C
Диапазон рабочей влажности	< 95%
Габариты	161,4x69x31 мм
Масса	275 г

Производитель оставляет за собой право вносить любые изменения в модельный ряд и технические характеристики или прекращать производство изделия без предварительного уведомления.

Уход и хранение

Используйте прибор только согласно указаниям в руководстве пользователя. Прибор предназначен для измерения концентрации газа в воздухе. Вы можете повредить устройство, если измеряемый газ имеет высокую плотность. Прибор калибруется на заводе для обеспечения максимальной точности измерений. Неправильная калибровка детектора газа может привести к неточным показаниям, ложным срабатываниям и непредсказуемому реагированию прибора в опасных ситуациях. Храните прибор в сухом прохладном месте. Не подвергайте прибор ударам, непрерывным вибрациям или экстремально высоким или низким температурам. Не разбирайте прибор. Сервисные и ремонтные работы могут проводиться только в специализированном сервисном центре. Оберегайте прибор от резких ударов и чрезмерных механических воздействий. Используйте только аксессуары и запасные детали, соответствующие техническим характеристикам прибора. Никогда не используйте поврежденное устройство или устройство с поврежденными электрическими деталями! **Если деталь прибора или элемент питания были проглочены, срочно обратитесь за медицинской помощью.**

Использование элементов питания

Устройство оснащено литий-ионным аккумулятором. Это позволяет избежать частой замены батарей. Выключайте устройство, когда оно не используется. Если заряд аккумулятора низкий, зарядите устройство. Не допускайте перегрева батареи. Не допускайте полной разрядки батареи. Храните элементы питания в недоступном для детей месте, чтобы избежать риска их проглатывания, удушья или отравления. Утилизируйте использованные элементы питания в соответствии с предписаниями закона.

Гарантия Ermenrich

Техника Ermenrich, за исключением аксессуаров, обеспечивается **пятилетней гарантией** со дня покупки. Компания Levenhuk гарантирует отсутствие дефектов в материалах конструкции и дефектов изготовления изделия. Продавец гарантирует соответствие качества приобретенного вами изделия Ermenrich требованиям технической документации при соблюдении потребителем условий и правил транспортировки, хранения и эксплуатации изделия. Срок гарантии на аксессуары – **6 (шесть) месяцев** со дня покупки.

Подробнее об условиях гарантийного обслуживания см. на сайте ermenrich.ru

По вопросам гарантийного обслуживания вы можете обратиться в ближайшее представительство компании Levenhuk.

TR Ermenrich NG50 Gaz Dedektörü

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce güvenlik talimatları ve kullanım kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun. Çocuklardan uzak tutun. Cihazı yalnızca kullanım kılavuzunda belirtildiği şekilde kullanın.

Kit içeriği: gaz dedektörü, Type-C USB kablosu, şarj adaptörü, aşım çantası, kullanım kılavuzu ve garanti.

Cihazın şarj edilmesi

Bu cihaz yeniden şarj edilebilir bir yeniden Li-ion pil kullanmaktadır. Ekran düşük pil simgesi gösterdiğinde, lütfen cihazı bir şarj aletine bağlayın. Aksi takdirde, arızalanabilir. Güç kablosunu cihaza ve DC adaptörüne bir USB fiş ile bağlayın ve cihazı şarj etmek için AC güç kaynağına takın. 6–8 saat boyunca tamamen şarj edin. Hızlı şarj için cihazı kapatın.

! Cihazı potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda şarj etmeyin.

Başlarken

Cihazı açmak ya da kapatmak için güç düğmesini (5) 3 saniye basılı tutun. Dedektör iki kez bip sesi çıkaracak ve 15 saniyelik ısınma işlemini başlatacaktır. Cihaz kendi kendini kontrol etmeye başlayacaktır. Tamamlandığında, gaz yoğunlaşmasının yüksek ve düşük değerlerini gösterecektir.

Başarısızlık mesajı görüntülediği takdirde başlatma işlemi kesintiye uğrayacak ve bir uyarı görüntülenecektir. Dahili depolama sorunlarını atlamak için Sol (4) ve Sağ (7) düğmelerine ve OK düğmesine (6) basın. Aksi takdirde, cihaz 10 saniye içinde otomatik olarak kapatılacaktır.

Gaz dedektörü kontrol düğmeleri

Düğme	Açıklama
Güç (5)	Cihazı açmak/kapatmak için 3 saniye süreyle düğmesini basılı tutun. Menüye girmek için ana pencereye basın. Menüden çıkmak için basın.
Sol (4)	Sola/yukarı hareket ettirmek için basın.
Sağ (7)	Sağa/aşağı hareket ettirmek için basın.
OK (6)	Ana pencerede onaylamak için basın. Ana pencereye gitmek için basın.
El feneri (3)	Ek fenerini açmak/kapatmak için basın.

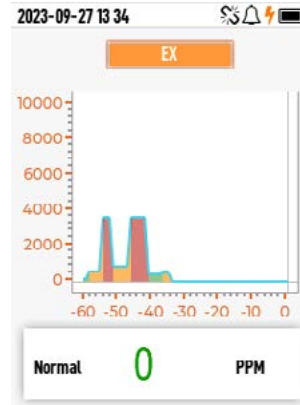
Kullanım

Sensörü test edilecek alana yöneltin. Alarm noktalarını aşan gaz yoksa, cihaz ekranda geçerli gaz yoğunlaşma seviyesini gösterecektir. Mevcut alarm noktaları aşıldığında, cihaz sesli/görsel alarmları (bipleme, titreşim, ışık) harekete geçirecek ve yalnızca gaz yoğunlaşması alarm noktalarının altında olduğunda duracaktır.

Gerçek zamanlı görüntüleme (Şek. 1) ve grafik (Şek. 2) arasında geçiş yapmak için ana penceredeki Sol (4) ve Sağ (7) düğmelerine basın:



Şekil 1



Şekil 2

Ekranın en üst kısmındaki bilgi çubuğu, tarihi/saati ve cihaz durumu sembollerini gösterir:

Sembol	Açıklama
	Pil durumu
	Ses açık/kapalı
	Titreşim açık/kapalı
	Pil şarjı
	Alarm (kırmızı yanıp sönme) / Hata (sarı yanıp sönme)

Göstergeler

Cihaz üzerindeki üç LED, aşağıdaki durumları belirtir:

Yeşil	Cihazın normal durumu. Gaz konsantrasyonu alarm değerini aşmıyor.
Sarı	Cihazda arıza.
Kırmızı	Gaz konsantrasyonu alarm değerini (düşük alarmı, yüksek alarmı) aşıyor.

Menüye girmek için ana penceredeki güç düğmesine (5) basın ve alarm sesini açmak/kapatmak için OK düğmesine (6) basın.

Ayarlar

Ana pencereden cihaz ayarlarına girmek için OK düğmesine (6) basın. Gereken ayarı seçmek için Sol (4) ve Sağ (7) düğmelerini kullanın, ardından OK düğmesine (6) basın. Geri gitmek için güç düğmesine (5) basın.

Olay kayıtları: alarm kayıtları, hata kayıtları, kalibrasyon kayıtları ve çalışma kayıtlarının listesini içerir. Sayfalar arasında geçiş yapmak için OK düğmesine (6) basın. Gereken kayıt türünü seçmek için Sol (4) ve Sağ (7) düğmelerini kullanın. Kayda girmek için OK düğmesini (6) 3 saniye basılı tutun veya hızlı menüyü çağırarak belirli bir kayda gitmek için güç düğmesine (5) basın.

Alarm ayarları: gaz alarm aralığının minimum ve maksimum değerlerini ayarlama. Düşük/yüksek alarmı seçmek için Sol (4) ve Sağ (7) düğmelerini kullanın, ekran üstündeki klavye üzerinden gereken değerleri girin ve onaylamak için OK düğmesine (6) basın.

Giriş değerleri, önceden belirlenmiş alarm ayar noktasını aşmamalıdır.

Sistem ayarları: sistem tarihi ve saatini, ekran (parlaklık, otomatik uyku), bildirimler (ışık, titreşim, sesli ikaz), dil ve fabrika sıfırlama ayarı.

Gelişmiş menü: cihaz sensörü parametrelerini ayarlama, geçerli ayarları yedekleme ve kayıtları temizleme. Gelişmiş menüye girmek için varsayılan bakım parolasını ("222") girin ve 3 saniye süreyle OK düğmesini (6) basılı tutun.

Bilgi: cihaz, geçerli parametreleri ve çalışma durumu hakkında genel bilgi.

Geçmiş kayıt

Cihaz gaz konsantrasyonu alarmlarının kayıtlarını kaydedebilir. Kayıtları seçebilir, görüntüleyebilir veya temizleyebilirsiniz (alarm kayıtları, hata kayıtları, kalibrasyon kayıtları, çalışma kayıtları).

Teknik Özellikler

Algılanacak yanıcı gazlar	metan, etan, propan, bütan, etilen, propilen, bütan, asetilen, propin, bütan vb.
Algılama aralığı	0–10.000 ppm
Yanıt süresi	< 45 s
LCD ekran	2,4"
Arka aydınlatma	+
Alarm	sesli, titreşimli, ışıklı
Alarm ayar noktası	düşük alarm: 500 ppm; yüksek alarm: 2000 ppm
Patlama koruması	Ex Ib IIB T3 Gb
Geçmiş kayıtları	999 alarm kaydı, 299 hata kaydı, 99 kalibrasyon kaydı, 99 çalışma kaydı
Güç kaynağı	şarj edilebilir lityum-iyon pil, 3,7 V, 2000 mA·h; 5 V, 2 A adaptör (ürünle birlikte verilmez), Type-C USB kablosu (ürünle birlikte verilir)
Pil süresi	> 8 saat
Şarj süresi	6–8 saat
Sensör ömrü	2 yıl
Çalışma sıcaklığı aralığı	–10... +55 °C
Çalışma nemi aralığı	< %95 RH
Boyutlar	161,4x69x31 mm
Ağırlık	275 g

Üretici, ürün serisinde ve teknik özelliklerinde önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutar.

Bakım ve onarım

Cihaz havadaki gaz yoğunlaşmasını ölçmek için tasarlanmıştır. Yüksek yoğunluğa sahip gaz ölçerseniz, cihaza zarar verebilirsiniz. Cihaz maksimum hassasiyet için fabrikada kalibre edilmiştir. Gaz dedektörünün doğru şekilde kalibre edilmemesinin hatalı değerlerin okunmasına, yanlış alarmlara ve tehlikeli durumlara karşı yetersiz düzeyde yanıt verilmesine neden olabileceğini lütfen dikkate alın. Gaz dedektörünün doğru şekilde kalibre edilmemesinin hatalı değerlerin okunmasına, yanlış alarmlara ve tehlikeli durumlara karşı yetersiz düzeyde yanıt verilmesine neden olabileceğini lütfen dikkate alın. Cihazı kuru, serin bir yerde saklayın. Cihazı darbeye, sürekli titreşime veya aşırı yüksek ya da düşük sıcaklıklara maruz bırakmayın. Cihazı herhangi bir sebep için kendi başınıza sökmeye çalışmayın. Her tür onarım ve temizlik için lütfen yerel uzman servis merkeziniz ile iletişime geçin. Cihazı ani darbelere ve aşırı mekanik güçlere karşı koruyun. Bu cihaz için yalnızca teknik özelliklere uygun aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın. Hasarlı bir cihazı veya elektrikli parçaları hasar görmüş bir cihazı asla çalıştırmayı denemeyin! **Cihaz veya pilin bir parçası yutulduğu takdirde, hemen tıbbi yardım alınmalıdır.**

Pil güvenliği talimatları

Cihaz, şarj edilebilir bir lityum-iyon pil ile donatılmıştır. Bu, pilin sık olarak değiştirilmesini önler. Kullanılmadığı zaman cihazı her zaman kapatın. Pil şarjı düşükse, lütfen cihazı zamanında şarj edin. Pili aşırı ısıtmayın. Pili tamamen boşaltmayın. Yutma, boğulma veya zehirlenme riskini önlemek için pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Kullanılmış pilleri ülkenizin yasalarında belirtildiği şekilde değerlendirin.

Ermenrich Garantisi

Tüm Ermenrich ürünleri, aksesuarlar hariç olmak üzere, malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı **5 yıl garantilidir**. Tüm Ermenrich aksesuarları, perakende satış yoluyla alınmasından sonra **2 yıl** boyunca malzeme ve işçilik kaynaklı kusurlara karşı garantilidir. Bu garanti sayesinde, tüm garanti koşulları sağlandığı takdirde, Levenhuk ofisi bulunan herhangi bir ülkede Ermenrich ürününüz için ücretsiz olarak onarım veya değişim yapabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgi için web sitemizi ziyaret edebilirsiniz: eu.ermenrich.com

Garanti sorunları ortaya çıkarsa veya ürününüzü kullanırken yardıma ihtiyacınız olursa, yerel Levenhuk şubesi ile iletişime geçin.